

NO HAY BURLAS CON EL AMOR //

1

NO HAY BURLAS CON EL AMOR,

ALONSO

Sí, para sentir,

y con rudeza decir

15

de su pena los extremos;

mas no para suspirar;

que suspirar es acción

digna de noble pasión.

Y ¿quién me puede quitar

20

la noble pasión a mí?

¡Qué locuras!

¿Hay, señor,

más noble pasión que amor?

Pudiera decir que sí;

mas, para ahorrar la cuestión

25

que "no" digo.

¿Que no? Luego,

si yo a tener amor llego,

noble será mi pasión.

¿Tú, amor?

ACTO PRIMERO

ALONSO

MOSCATEL

Yo amor.

ALONSO

Bien podía,

si aquí tu locura empieza,

30

reírme hoy de tu tristeza

más que ayer de tu alegría.

Como tú nunca has sabido

qué es estar enamorado;

como siempre has estimado

35

la libertad que has tenido,

tanto, que en los dulces nombres

de amor fueron tus placeres

burlarte de las mujeres

y reírte de los hombres;

40

como jamás a ninguna

quisiste, y más te acomodas

a engañar, señor, a todas

que hacer elección de una;

como eres (en el abismo

45

de Pedro Calderón de la Barca

Personas:

Don ALONSO de Luna, galán

MOSCATEL

Don JUAN de Mendoza, galán

MOSCATEL, gracioso

ALONSO

Don LUIS, galán

MOSCATEL

Don DIEGO, galán

Don PEDRO Enríquez, viejo y padre de las dos damas

ALONSO

Doña BEATRIZ, dama

Doña LEONOR, dama

INÉS, criada

MOSCATEL

Salen Don ALONSO de Luna y MOSCATEL muy triste

ALONSO

¡Válgate el diablo! ¿Qué tienes,

que andas todos estos días

con mil necias fantasías?

Ni a tiempo a servirme vienes,

5

ni a propósito respondes;

y, por errarlo dos veces,

si no te llamo, pareces,

y si te llamo, te escondes.

¿Qué es esto? Dilo.

MOSCATEL

¡Ay de mí!

Suspiros que el alma debe.

10

ALONSO

Pues ¿un pícaro se atreve

a suspirar hoy así?

MOSCATEL

Los pícaros ¿no tenemos

alma?

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

2

	de amor jugando a dos manos, potente rey de romanos) mal vencedor de ti mismo, de mí te ríes, que estoy de veras enamorado.	50	ALONSO	Es un pícaro, y ha hecho la mayor bellaquería, bajeza y alevosía que cupo en humano pecho, la más enorme traición que haber pudo imaginado.	75
ALONSO	Pues yo no quiero criado tan afectuoso. Hoy de casa te has de ir.		JUAN	¿Qué ha sido?	
MOSCATEL	Advierte...		ALONSO	¡Hase enamorado!	
ALONSO	No hay para qué advertir.			Mirad si tengo razón	80
MOSCATEL	Mira...			de darle tan bajo nombre, pues no hace alevosía, traición ni bellaquería, como enamorarse un hombre.	
ALONSO	¿Qué querrás decir?	55		Antes pienso que por eso	85
MOSCATEL	Que se ha trocado la suerte al paso, pues siempre dio el teatro enamorado el amo, libre el criado.	60	JUAN	le debierais estimar, que diz que es dicha alcanzar, y yo por tal lo confieso. ¿Criados enamorados?	90
	No tengo la culpa yo de esta mudanza, y así deja que hoy el mundo vea esta novedad, y sea yo el galán, tú el libre.			Un hombre que se servía de dos mozos, y los veía necios y desaliñados, nada en su enmienda buscaba como es decirlos a ratos:	
ALONSO	Aquí	65		"¡Enamoraos, mentecatos!" que estándolo, imaginaba que cuerdos fuesen después, y aliñados; y, en efecto, ¿qué acción, qué pasión, qué afecto,	100
MOSCATEL	¿Tan presto, que aun de buscar no me das otro amo tiempo?			decid, si no es amor, es el que al hombre da valor, el que le hace liberal, cuerdo y galán?	
ALONSO	No hay más de irte al instante.			¡Pesia tal!	
<i>Sale don JUAN</i>					
JUAN	¿Que es esto?		ALONSO	De los milagros de amor	
MOSCATEL	Es pagarme mi señor el tiempo que le he servido con haberme despedido.	70		la comedia me habéis hecho, que fue un engaño culpable,	105
JUAN	¿Con Moscatel tal rigor?				

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

3

JUAN ALONSO	<p>pues nadie hizo miserable, de avaro y cobarde pecho al hombre, si no es amor. ¿Qué es lo que decís? 110</p> <p style="text-align: center;">Oíd,</p> <p>y este discurso advertid; veréis cuál prueba mejor. El hombre que enamorado está, todo cuanto adquiere para su dama lo quiere, 115 sin que a amigo ni a criado acuda, por acudir a su gusto; luego es miserable amando, pues no es, ni se puede decir 120 virtud, lo que no es igual, y miserable no ha habido mayor, que el que sólo ha sido con su gusto liberal. 125</p> <p>Que hace osados es error, pues nadie contra su fama entra en casa de su dama que no entre con temor. ¡Cuántos cobardes han sido de miedo de no perdellas; 130 cuántos, mirando por ellas, mil desaires han sufrido! Luego, si gusto u honor hacen sufrir y callar, nadie me podrá negar 135 que hace cobardes amor. Pues si privan los sentidos los favores o desprecios, bien claro está que hace necios, puesto que hace divertidos; 140 pues que si se llega a ver</p>	<p>o desdeñado o celoso el hombre más cuidadoso de lucir y parecer, desde aquel punto se deja descaecer, sin acudir 145 al parecer y al lucir, y sólo aliña su queja. Luego amor en sus cuidados hace, con causas mudables, 150 cobardes y miserables, necios y desaliñados. Y en fin, sea así o no sea así, no quiero mozo que ama y que, por servir su dama, 155 deje de servirme a mí. A vuestra sofistería nada quiero responder, don Alonso, por no hacer agravio a la pena mía 160 del amor; y si en su historia discurro, temo quedar vencido, y no quiero dar yo contra mí la victoria. A buscaros he venido 165 para consultar con vos un pesar; mas viendo, ¡ay Dios!, que de mi amor ha nacido, le callaré, porque quien da a un criado tal castigo, 170 mal escuchará a un amigo. No escuchará sino bien; que no es todo uno, don Juan, ser vos el enamorado, o el bergante de un criado; 175 que vos sois noble, galán, rico, discreto y, en fin,</p>
	JUAN	
	ALONSO	

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

4

	<p>vuestro es amar y querer; mas ¿por qué ha de encarecer el amor la gente ruin, 180 y a quién no da enojo y risa que haya en el mundo (¡qué errores!) quien diga con hambre amores, y requiebre sin camisa? Y porque sepáis de mí 185 que trato de un mismo modo burlas y veras, a todo me tenéis, don Juan, aquí. Salte allá fuera.</p>		
JUAN	<p>Dejad que me escuche Moscatel, 190 porque a vos os busco y a él. Pues, proseguid.</p>		
ALONSO			
JUAN	<p>Escuchad: Ya, don Alonso, sabéis cuán rendido prisionero de la coyunda de amor, 195 el carro tiré de Venus, tan fácil victoria suya que no sé cuál fue primero, querer vencer o vencerme, que un tiempo sobró a otro tiempo. 200 Ya sabéis que la disculpa de tan noble rendimiento fue la beldad soberana, fue el soberano sujeto de doña Leonor Enríquez, 205 hija del noble don Pedro Enríquez, de quien mi padre amigo fue muy estrecho. Este, pues, milagro hermoso, este, pues, prodigio bello 210 es la dicha que conquisto,</p>		
			<p>es la gloria que deseo. No os digo que venturoso amante, ¡ay de mí!, merezco favores suyos, que fuera 215 descortés atrevimiento que los merezco decir; que aunque es verdad que los tengo, tenerlos es una cosa, y otra cosa merecerlos. 220 Y así, que los tengo, digo; que los merezco, no puedo; que es conseguir lo imposible dicha, y no merecimiento. Con este engaño, llevado 225 en las alas del deseo, lisonjeado de la noche, aplaudido del silencio, festejado de las sombras, a quien más favores debo 230 que al sol, que a luz, que al día, vivo de saber que muero, hasta que más declarado pueda a rostro descubierto pedirla a su noble padre, 235 de quien no dudo ni temo que me la dé, porque iguales haciendas y nacimientos, no hay que esperar, donde amor tiene hechos los conciertos. 240 La causa de no pedirla, y casarme desde luego con ella, es (aquí entra agora la pensión de este contento, el subsidio de esta dicha, 245 y el azar de aqueste encuentro) tener Leonor una hermana</p>

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

5

mayor, y como no es cuerdo discurso querer que case a la segunda primero,	250	que verle ella y caerse muerto; de su ingenio es tan amante	285
no me declaro con él, porque si a pedirle llego alguna de sus dos hijas (que claro está que no tengo de decir a la que adoro),	255	que, por galantear su ingenio, estudió latinidad e hizo en castellano versos; tan afectada en vestirse que en todos los usos nuevos	290
por ser la mayor, es cierto que me ha de dar a Beatriz; y si digo que no quiero sino a Leonor, es hacer sospechoso mi deseo,	260	entra, y de ninguno sale. Cada día por lo menos se riza dos o tres veces, y ninguna a su contento. Los melindres de Belisa,	295
despertando la malicia que hoy yace en profundo sueño, y quizá perder la entrada que agora en su casa tengo, si no es ya que está perdida con el más triste suceso	265	Lope de Vega, con ella son melindres muy pequeños; y con ser tan enfadosa en estas cosas, no es esto lo peor, sino es hablar con tan estudiado afecto que critica impertinente varios poetas leyendo;	300
de amor, que me pasó anoche, pues la pena con que vengo buscándoos... Oídmme, que aquí os he menester atento.	270	no habla palabra jamás sin frase y sin rodeos; tanto que ninguno puede entenderla sin comentario. La lisonja y el aplauso que la dan algunos necios,	305
Beatriz, de Leonor hermana, es el más raro sujeto que vio Madrid, porque en él, siendo bellísima, y siendo entendida, están echados	275	tan soberbia, tan ufana la tienen que, en un desprecio de la deidad del amor, comunera es de su imperio. Este tema a todas horas,	310
a perder, por los extremos de una extraña condición, belleza y entendimiento. Es doña Beatriz tan vana de su persona, que creo	280	este enfado a todos tiempos aborrecible la hacen tanto, que no hay dos opuestos tan contrarios como son	315

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

6

<p>las dos hermanas, haciendo por instantes el estrado la campaña de su duelo. Ha dado, pues (yo no sé si es necia envidia o si celo), en asistir a Leonor, de suerte que no hay momento que no ande al alcance suyo, sus acciones inquiriendo tanto que al sol de sus ojos es la sombra de su cuerpo. Anoche, pues, en su calle entré embozado y secreto, y, haciendo al balcón la seña donde hablar con Leonor suelo, la ventana abrió Leonor, y yo a la ocasión atento llegué a hablarla; pero apenas la voz explicó el concepto que estudiado y no sabido no me cabía en el pecho, cuando tras ella Beatriz salió, y con notable estruendo la quitó de la ventana, dos mil locuras diciendo, que si yo entendí el estilo con que las dijo, sospecho que fueron que ella a su padre diría el atrevimiento. No sé si me conoció, y así cuidadoso temo el saber o no saber en qué ha parado el suceso, por cuya causa no voy a visitarle, temiendo su enojo; pero tampoco</p>	<p>320 325 330 335 340 345 350 355</p>	<p>a dejar de ir me resuelvo, porque si acaso ha llegado a su noticia mi intento, la vida del dueño mío no dudo que corra riesgo. 360 Y así, porque en irme o estarme hay peligro, elijo un medio, que es enviar este papel disimulado y secreto, que aun no va de letra mía, 365 para cuyo efecto quiero a Moscatel que le lleve, valiéndose de su ingenio, y se la dé a Inés, criada de Leonor, porque no siendo 370 conocido por criado mío, no hay que tener miedo. Y así que le deis licencia, don Alonso, es lo que os ruego, y que conmigo en la calle 375 os halléis, porque si llego a saber que está Leonor en peligro, estoy resuelto a sacarla de su casa aunque todo el mundo entero 380 lo estorbe; y para esta acción he elegido el valor vuestro. Mi amigo sois, don Alonso, y bien conocido tengo que las burlas del buen gusto 385 son las veras del acero. No como amante os obligo, no como amigo os pretendo; como caballero, sí, pues basta ser caballero 390 para que a un hombre valgáis</p>
--	--	--

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

7

ALONSO	que está a vuestras plantas puesto. Moscatel, ese papel toma; en casa de don Pedro Enríquez, con la invención que te ofreciere tu ingenio, entra, y dale a esa criada que ha dicho don Juan.	395	no nos vean, estaremos en algún portal mejor. <i>Salen don LUIS y don DIEGO, y pasan quitándose los sombreros.</i>		
JUAN	¿Tan presto lo dispones?		ALONSO	Decís bien; mas ¿quién son éstos que parece que la casa de Leonor miran atentos?	425
ALONSO	Si ha de ser, ¿cuánto es mejor que sea luego? Toma el papel; con nosotros ven.	400	JUAN	Éste es un don Luis Osorio, a quien muy continuo veo en la calle aquestos días, y ha dado, ¡viven los cielos!, en cansarme.	430
MOSCATEL	(Aunque aquí temer puedo <i>Aparte</i> el peligro, pues Inés --que es de mis sentidos dueño-- es la que voy a buscar, amor me dé atrevimiento.	405	ALONSO	Pues ¿hay más de que también le cansemos nosotros a él?	
ALONSO	Guiad agora hacia la calle.		JUAN	Dejadle, que no es de estas cosas tiempo.	
JUAN	(¡Qué amigo tan verdadero!) <i>Aparte</i>			Pasemos de largo, y no demos qué decir.	435
ALONSO	(¡Qué amores tan enfadosos!) <i>Aparte</i> "Sí me oyeron, no me oyeron." ¡Bien haya yo, que en mi vida he enamorado con riesgo, sino dama a todo trance, sino moza a todo ruedo, que a la primera visita llamo recio y hablo recio! Y el haber en mí o no haber o temor o atrevimiento no consiste en más razón que haber o no haber dinero.	410	ALONSO	Pasemos, aunque con tantas figuras pueda ser hombre.	
		415		<i>Vanse don LUIS y don DIEGO</i>	
			JUAN	[a MOSCATEL] Tú luego darás la vuelta, y darás el papel a Inés.	
		420	MOSCATEL	Me temo...	440
			JUAN	No hay qué temer, que aquí estamos a la vista. Éntrate presto.	

Vanse por una puerta y salen por otra.

JUAN Ésta es la calle. Porque

Vanse don JUAN, MOSCATEL, y don ALONSO, y salen don LUIS y don DIEGO por la otra puerta, mirando a las ventanas.

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

8

LUIS	Ésta es la capaz esfera, éste el abreviado cielo de la más bella deidad y del planeta más bello que vio el sol desde que nace en joven golfo de fuego hasta que abrasado muere en cana hoguera de hielo; y con ser tal su hermosura, en ella ha sido lo menos, porque pudiera ser fea en fe de su entendimiento.	445	DIEGO	Ni yo que le tenga pienso, pues antes sé lo contrario del rigor y del desprecio con que os trata.	480
			LUIS	Ese desdén adoro. La vuelta demos a la calle; no otra vez pasen esos caballeros que ya miro con cuidado.	485
		450	DIEGO	Vamos, pues.	
			LUIS	¡Hermoso centro de la ingratitud que adoro! Presto a tus umbrales vuelvo, porque el galán que en la calle de su dama a todos tiempos no vive, violento vive, bien como vive violento el pez fuera de las ondas, el ave fuera del viento, fuera de la tierra el bruto, el rayo fuera del fuego, la flor fuera de la rama, la voz, fuera del aliento, fuera del alma la vida, y el alma fuera del cielo.	490
DIEGO	Y en fin, ¿mujer tan discreta servís para casamiento?	455			
LUIS	Por conveniencia y amor la sirvo y la galanteo, para cuyo efecto ya han de tratarlo mis deudos.	460			
DIEGO	Pues no sé si lo acertáis.				495
LUIS	¿Por qué no, si en ella veo virtud, hacienda y nobleza, gran beldad y gran ingenio?				
DIEGO	Porque el ingenio la sobra; que yo no quisiera, es cierto, que supiera más que yo mi mujer, sino antes menos.	465			500
			<i>Vanse, y salen LEONOR e INÉS, criada</i>		
LUIS	Pues ¿cuándo el saber es malo?				
DIEGO	Cuando fue el saber sin tiempo. Sepa una mujer hilar, coser y echar un remiendo, que no ha menester saber gramática, ni hacer versos.	470	LEONOR	¿Está mi hermana vestida?	
			INÉS	Tocándose ahora quedó, y por no pudrirme yo de ver cuán desvanecida pide uno y otro consejo, a su espejo la dejé.	505
LUIS	No es ejercicio culpable donde es tan noble el exceso que no tiene inconveniente.	475	LEONOR	¡Qué necio con ella fue, a todas horas, su espejo!	

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

9

INÉS	¿Cómo necio?			y digo que no he hallado	
LEONOR	¿No lo es	510		a propósito ninguna,	540
	quien a gusto en un pesar			porque ¿cómo la he de hallar,	
	no sabe un consejo dar			si ella misma quién vio, fue,	
	a quien se le pide, Inés?		INÉS	Lo que se ve	
	Pues si Beatriz le ha pedido			es lo que se ha de negar,	
	mil consejos cada día,	515		con brío y con desenfado,	545
	y a tan continua porfia			procurando deshacerlo;	
	nunca a gusto ha respondido,			lo que no llegan a verlo,	
	muy necio es.			señor, se está negado.	
INÉS	Ahora reparo			El medio ¡ay de mí! mejor	
	la causa.		LEONOR	que me ofrece el pensamiento	550
LEONOR	¿Cuál puede ser?			es, Inés, con rendimiento,	
INÉS	No se deben de entender,	520		dueño hacerla de mi amor,	
	porque ella habla culto, él claro;			de mi empleo y mi esperanza,	
	y así se están todo el día			pues es hacer en efeto	
	porfiando los dos.			puerta de hierro a un secreto	555
LEONOR	¡Quién fuera			el hacer de él confianza.	
	tan feliz que no tuviera			Y eso es lo que sucedió	
	más cuidado! ¡Ay, Inés mía,		INÉS	a un galán que enamoraba	
	con cuánto temor estoy	525		una dama donde estaba	
	de que aquestas melindrosa,			un clérigo que los vio.	560
	esta crítica enfadosa,			El clérigo no tenía	
	a mi padre cuente hoy			en materia del callar	
	lo que anoche me escuchó			buena fama en el lugar	
	al balcón hablar!			y viendo el riesgo que había	
INÉS	Supuesto	530		de que a todos lo dijese,	565
	que haber salido hoy tan presto			haciendo del ladrón fiel,	
	mi señor de casa, dio			se fue a confesar con él	
	lugar para prevenir			porque hablarlo no pudiese.	
	el lance, y que no ha tenido			Eso mismo intento yo.	
	tiempo de haberlo sabido,	535	LEONOR	Sí, pero esta santa liga	570
	procuremos desmentir		INÉS	a los clérigos obliga	
	su malicia con alguna			pero a las clérigas, no.	
	invención.			Pues, ¿qué he de hacer, ¡ay de mí!	
LEONOR	Ya he imaginado		LEONOR		

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

10

	Inés, si esta industria sola es la que me queda?	575	BEATRIZ LEONOR	Hermana... ¿Quién me habla así? Quien a tus pies obediente viene a arrojarse.	
	<i>Sale BEATRIZ con un espejo, mirándose en él</i>		BEATRIZ	Detente;	
BEATRIZ	¡Hola!			no te apropincues a mí,	605
INÉS	¿No hay una fámula aquí?			que empañarás el candor	
BEATRIZ	¿Qué es lo que mandas?			de mi castísimo bulto,	
	Que abstraigas			y profanarás el culto	
	de mi diestra liberal			de las aras de mi honor;	
	este hechizo de cristal	580		porque mujer que fio	610
	y las quirotecas traigas.			del caos de la sombra fría	
INÉS	¿Qué son quirotecas?			y, en descrédito del día,	
BEATRIZ	¿Qué?			nocturno amor aceptó,	
	Los guantes. ¡Que haya de hablar			no mirar consiga atento	
INÉS	por fuerza en frase vulgar!			mi semblante a voz profana,	615
	Para otra vez lo sabré.			pues víbora será humana	
	Ya están aquí.			que con su, inficione, aliento.	
BEATRIZ	¡Cuánto lidio	585	LEONOR	Beatriz discreta y hermosa,	
	con la ignorancia que hay!			mi hermana eres.	
	¡Hola Inés!		BEATRIZ	Eso no,	
INÉS	¿Señora?			que tener no puedo yo	620
BEATRIZ	Tray			hermana libidinosa.	
	de mi biblioteca a Ovidio,		LEONOR	¿Qué es libidinosa, hermana?	
	no el <i>Metamorfosis</i> , no,		BEATRIZ	Una hermana que al farol	
	ni el <i>Arte amandi</i> , pedí,	590		trémulo, virrey del sol,	
	el <i>Remedio amoris</i> , sí,			osa abrir una ventana,	
	que ése le investigo yo.			y, susurrando por ella	625
INÉS	Pues ¿cómo he de conocer			a voz media y labio entero,	
	libro, si es que eso has pedido,			da qué decir a un lucero,	
	si aun el cartel no he sabido	595		da qué callar a una estrella.	
	de una comedia leer?			Pero yo minoraré	
BEATRIZ	Oscura, idiota y lega,			el escándalo que has hecho,	630
	¿no te medra cada día			diciendo al paterno pecho	
	la concomitancia mía?			sacrilegios de tu fe.	
LEONOR	(Agora mi papel llega). <i>Aparte</i>	600		Un devoto anoche vi...	

LEONOR	¿Y conocístele?				
BEATRIZ	No,	635	Vase LEONOR y sale MOSCATEL		
	ni pudo ser, porque yo,				
	¿Qué másculo conocí?		MOSCATEL	(Amor, Aparte	
LEONOR	Pues yo te quiero decir			¡qué cobarde eres conmigo,	
	quién era, y con el intento			pues aun no valen contigo	
	que me habló.			las leyes de embajador!)	
BEATRIZ	¡Qué atrevimiento!	640	INÉS	¿Es posible que has tenido,	665
	¿Tal insulto había de oír?			MoscateL, atrevimiento	
LEONOR	Pues aunque oírlo no quieras,		MOSCATEL	de entrar hasta este aposento?	
	lo has de oír, porque también			Sin saber qué me ha movido	
	no está a mi decoro bien			a haber entrado hasta aquí,	
	que tú con locas quimeras			rigor es anticipado...	670
	te persuadas a que ha sido	645	INÉS	Pues ¿no basta haber entrado?	
	liviandad lo que honor fue.		MOSCATEL	Sí y no.	
BEATRIZ	¿Honor?		INÉS	Pues ¿cómo no y sí?	
LEONOR	Oye.		MOSCATEL	No, pues no sabes a qué;	
BEATRIZ	No daré			sí, pues enojada estás;	
	direto a tu voz mi oído.			no, pues presto lo sabrás;	675
LEONOR	Pues direto o no direto,			sí, pues tarde lo diré;	
	todo has de escucharlo ya.	650		y aunque pude haber venido	
BEATRIZ	Oído por fuera, será			de tu hermosura llamado,	
	clandestino tu secreto,			traído de mi cuidado	
	y no puedo error tan mucho			y del tuyo distraído,	680
	cometer.			a darte aqueste papel	
LEONOR	Si hablando estoy...			vengo, que don Juan me envía,	
BEATRIZ	Áspid al conjuro soy;	655		ya que a mi cuidado fia	
	no lo escucho, no lo escucho.			lo que a Leonor dice en él;	
				que por no ser conocido	685
				por criado suyo yo,	
				con el papel me envió	
LEONOR	¡Oye!... Mas ¿quién ahí ha entrado?			si ya la causa no ha sido	
INÉS	A mi señor buscará.			conocer de mi dolor,	
LEONOR	Mira quién es, mientras va			saber de mi mal severo,	690
	mi desdicha y mi cuidado	660		que de amor no es buen tercero	
	siguiendo una fiera.			el que no sabe de amor.	

Vase BEATRIZ

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

12

INÉS	Pues di que el papel me diste y que a Leonor le daré; y vete presto, porque temerosa, ¡ay de mí triste!, de que Beatriz...		MOSCATEL	Estoy pensando lo que os he de responder.	
		695	PEDRO MOSCATEL	¿Qué buscáis? (Ap. ¡Que aquesto pase!)	725
MOSCATEL	Yo me iré; que aunque adoro tu presencia, las leyes de tu obediencia tan constante observaré que a precio de su rigor compraré el desprecio mío, y a costa de tu desvío mereceré tu favor.		PEDRO MOSCATEL	¿Por qué? Porque yo en mi vida hallé cosa que buscase.	
		700	PEDRO MOSCATEL	¿Quién sois? Habéis preguntado en propios términos hoy.	730
INÉS	Bien pudiera responderte que tan ingrata no he sido como te habré parecido; pero tiéneme de suerte el temor de verte aquí que dejo para después la respuesta. Vete pues, que tiempo... Mas ¡ay de mí!, mi señor por la escalera sube. Aquí no me ha de hallar, viéndote conmigo hablar.	705	PEDRO MOSCATEL	¿A quién servís? No serví, aunque criado me llamo.	
			PEDRO MOSCATEL	¿Cómo no? Como mi amo	735
		710	PEDRO	es el que me sirve a mí. Ya es mucha bellaquería hablarme de esa manera, y ya más plazo no espera la justa cólera mía.	740
		715	MOSCATEL	(Malo va esto, ¡vive Dios! Si me da con algo aquí, ¡miren qué se me da a mí que en la calle estén los dos!)	<i>Aparte</i>
MOSCATEL	Oye, aguarda, escucha, espera.		PEDRO	Quién sois me habéis de decir,	745
PEDRO	¿Quién ha de esperar y oír? ¿Quién aguardar y escuchar?			qué queréis y qué buscáis, y a qué en esta casa entráis, o en ella habéis de morir a mis manos.	
MOSCATEL	Quien me tuviere que hablar o yo tenga que decir.	720			
PEDRO	¿Qué hacéis aquí?		MOSCATEL	Si firmado	
MOSCATEL	¿Qué he de hacer?			habéis la sentencia ciego con "ejecútese luego," yo soy Moscatel, criado	750
PEDRO	¿Ya vos no lo estáis mirando? ¿Qué no habláis?				

Vase corriendo INÉS, y sale don PEDRO, viejo

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

13

	de un don Alonso de Luna.						
	<i>Salen al paño don JUAN y don ALONSO</i>			JUAN			
JUAN	Pues está allí Moscatel, y vimos entrar tras él a don Pedro, mi fortuna no espera más.	755		PEDRO	huyó de mí, y a ella era el "escucha, aguarda, espera." Bien puede tener razón. (Aunque no estoy satisfecho de que me diga verdad, fuera necia liviandad de mi espada y de mi pecho saber don Juan que he tenido otra sospecha; y así fingir me conviene aquí que su disculpa he creído, porque menos recatado le pueda después seguir, saber quién es, y salir de una vez de este cuidado).	780	<i>Aparte</i>
ALONSO	Yo dispuesto a cuanto suceda estoy. A tomar la puerta voy.						
PEDRO	Proseguid.						
	<i>Llega don JUAN</i>						
JUAN	Señor, ¿qué es esto?	760					
MOSCATEL	Eso sí.						
PEDRO	(Forzoso es ya reportarme). Este hombre hallé aquí. Qué busca, no sé.			MOSCATEL	Porque yo soy muy fácil de turbar.	795	<i>Aparte</i>
JUAN	¿No? Pues él nos lo dirá, o a aqueste acero rendido morirá.	765		JUAN	Ea, id con Dios.		
MOSCATEL	[<i>aparte a él</i>] ¡Bueno!			MOSCATEL	Que a los dos guarde.		
JUAN	[a MOSCATEL] (Algo di, Moscatel, que importa así.)			JUAN [a MOSCATEL]	A don Alonso di que se quite luego de ahí.		
MOSCATEL	(¡Buen socorro me ha venido!) Un hombre busco, y no hallando nadie que me respondiera, de escalera en escalera me fui poco a poco entrando, sin ver a quién preguntar; hasta esta parte llegué, donde una doncella hallé (la verdad en su lugar); pensando que era ladrón,	770					<i>Aparte</i>
					<i>Vase MOSCATEL</i>		
				PEDRO	Don Juan, luego vuelvo. Adiós.	800	
				JUAN	¿Dónde vais?		
				PEDRO	Vuelvo a buscar unas cartas que perdí.		
				JUAN	No habéis de salir de aquí, u os tengo de acompañar.		
		775		PEDRO	(Algo, sin duda, ha entendido de mi enojo; fuerza es	805	<i>Aparte</i>

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

14

JUAN	deslumbrarle). Venid pues. (Bien hasta aquí ha sucedido, pues sin sospechar en mí, asistirle a todo puedo).	Aparte	810	aquí, para que supiese yo quién era, te buscaba a ti, señora, con este papel; que don Juan no quiso, por el riesgo, que viniese criado suyo. El papel me dio apenas, cuando quiere el cielo que entre tu padre y que con el hombre encuentre. Llegó al empeño don Juan, e hizo que el hombre le diese no sé qué necias disculpas; pero aunque quiso prudente disimular mi señor, no pudo, y tras él se vuelve.	840	
<i>Vanse. Salen INÉS, y luego LEONOR</i>						
INÉS	Confusa de mirar quedo lo que ha sucedido aquí. Informarse tan severo, cobrarse tan recatado, hablar con él tan pesado, y seguirle tan ligero muchos efectos han sido. No sé qué ha de suceder.		815		845	
<i>[Entrando LEONOR dice a BEATRIZ dentro]</i>						
LEONOR	¡Válgate Dios por mujer! ¡Qué temeraria has nacido!		820	LEONOR	¡Qué bien dicen que los males son, si hay uno, como el fénix, pues es cuna en que uno nace la tumba donde otro muere Dame el papel, porque quiero al instante responderle a don Juan en el peligro que estoy.	855
INÉS	Señora, ¿qué te ha pasado; que tan colérica vienes?					
LEONOR	Que no me escuchó Beatriz porque ha estado impertinente, con más soberbia que nunca, tan cansada como siempre. Dice que dirá a mi padre el suceso.		825	INÉS	No le guardes, léele, que quizá advertirá algo que en tu cuidado aproveche.	860
				LEONOR	Dices bien; abrirle quiero, que nada en esto se pierde.	
INÉS	Quando vienen los pesares, nunca, ¡ay triste!, vienen solos, pues de suerte se eslabonan unos de otros que, enredándose crüeles, es víspera del segundo el primero que sucede. Aquel hombre que dejaste		830	INÉS	<i>Lee</i> "¡Qué mal podré hermoso dueño, decirte ni encarecerte...!"	865
				LEONOR	Tu hermana viene. ¡Ay de mí!	
				<i>Sale BEATRIZ</i>		
			835	BEATRIZ	¿Qué misivo idioma es éste	

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

15

LEONOR	que ajado ocultas?		LEONOR	sino evangelio).	
BEATRIZ	¿Yo?			Aunque intentes	
LEONOR	Sí.			por fuerza verle, tirana,	895
LEONOR	No entiendo lo que me quieres decir.		BEATRIZ	poco podré o no has de verle.	
BEATRIZ	Con vulgar disculpa me has obstinado dos veces.	870		Deja el papel.	
BEATRIZ	Ese manchado papel en quien cifró líneas breves cálamo ansarino, dando cornerino vaso débil el etíope licor, ver tengo.			<i>Sale don PEDRO y ellas lo rompen y se quedan cada una con su pedazo</i>	
LEONOR	En vano pretendes ver el papel, porque fuera también ser necia dos veces no querer saber de mí cuando de oírme te ofendes lo que yo quiero decir, y querer saber aleve lo que pretendo callarte.	875	PEDRO	¿Qué papel es? ¿Por qué reñís, alevés?	
LEONOR	Mi fraternidad no atiende a tu lengua, sí a tu acción, porque aquélla mentir puede y ésta ha de decir verdad; y así, en la ocasión urgente, si oír lo que quieres no quiero, saber sí lo que no quieres.	880	INÉS	(Cayóse la casa, como dice el fullero que pierde).	<i>Aparte</i> 900
BEATRIZ	¿De qué suerte, si no quiero, lo has de saber?		PEDRO	Suelta este pedazo tú, y tú suelta este otro.	
LEONOR	De esta suerte.		LEONOR	(Déme ingenio, Amor).	<i>Aparte</i>
BEATRIZ			BEATRIZ	El que abstraes fragmento a mi mano débil te referirá baldones que tu pundonor padece.	905
LEONOR			LEONOR	El papel, señor, que miras, yo no sé lo que contiene; y pues que Beatriz lo sabe, ¿quién duda que suyo fuese? Leyéndole estaba cuando llegué...	910
BEATRIZ			BEATRIZ	¿Yo?	
			PEDRO	¡Calla!	
			LEONOR	Y sin verme, llegando con tal cuidado (que me le puso de verle), quise quitársele, y ella me le defendió. No pienses que fue atrevimiento en mí, que después que sé que tiene Beatriz quien la escriba, y quien	915
	Ásela el papel y porfian las dos				
INÉS	Suelta la epístola.				
	(No es <i>Aparte</i>				

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

16

	la hable de noche por ese balcón, mi virtud me ha dado disculpas para atreverme, aunque soy menor hermana, a tratarla de esta suerte.	920		Vete tú, Beatriz, de aquí; y tú, Leonor, de aquí vete. Señor, yo...	955
INÉS	(De mano gana Leonor <i>Aparte</i> cuando un mismo punto tienen...)	925	BEATRIZ PEDRO LEONOR	Nada digáis. (Quiera Amor que no confiese <i>Aparte</i> el papel lo que yo niego).	
PEDRO BEATRIZ	¡Por cierto, Beatriz!... Ignoro, atónita, responderte, que me construyó su acento estatua de fuego y nieve, porque cuanto me acumula delito es suyo <i>in especie</i> .		BEATRIZ	Tú, mentil hermana tienes la culpa de todo.	960
			<i>Vanse LEONOR y BEATRIZ</i>		
LEONOR	Pues ¿aquí no estaba Inés, que decir la verdad puede?	930	PEDRO INÉS PEDRO INÉS PEDRO	Inés. (Aquí entro agora). <i>Aparte</i> Detente. (Honor, con quien vengo, vengo). Pues sola el testigo eres, ¿quién leía el papel?	
BEATRIZ	Pues ¿Inés no estaba aquí que dirá lo que sucede?	935	INÉS	(Yo	965
INÉS	Yo soy en fin la presencia de todo el hecho presente.			ni quito ni pongo leyes, pero hago lo que debo).	
PEDRO	(¡Ay de mí!, que combatido <i>Aparte</i> de uno y otro mal tan fuerte, ambos me están mal, pues ambos armados contra mí vienen; que al averiguar (¡ay triste!) cúya es la culpa evidente, no es excusarme la pena, pues cuando a saberla llegue, tan sitiado mi dolor, tan acosado mi suerte, tan cercado mi desdicha en este lance me tiene, que habiendo (¡cielo!) que habiendo de morir precisamente quién me da muerte sabré, mas no excusaré la muerte).	940	PEDRO INÉS	¿Qué es lo que dudas? ¿Qué temes? (El oficio de criada es ayudar a quien miente).	970
		945		Señor, poco antes que tú llegué yo, sin que pudiese de la acción, ni de las voces saber cúyo el papel fuese. Ésta es la verdad, so cargo del juramento que tiene hecho cualquiera criada en el pleito que refieres.	975
		950	PEDRO	(¿Aun este pequeño alivio <i>Aparte</i> del desengaño, no quiere darme el dolor?) Vete, Inés... (¡Viva a toda ley quien vence!) <i>Aparte</i>	980
			INÉS		

Vase INÉS

PEDRO

...que el papel confesará
cuanto tú y ellas me nieguen.

Juntar quiero los pedazos 985
de esta víbora, esta sierpe,
que dividido el veneno
en dos mitades contiene.

Lee "¡Qué mal podré, hermoso dueño,
decirte ni encarecerte 990

el cuidado con que estoy
de que anoche nos oyese
tu hermana! Avisarme al punto
que a tu padre se lo cuente,
para que te ponga en salvo." 995

A entrambas a dos conviene
el papel, para que sea
hoy mi desdicha más fuerte,
pues si supiera de una 1000
que con liviandad procede,
supiera también de otra

la virtud, y de esta suerte
templado estuviera el daño;
mas para que no se temple,
quiere el cielo que a ninguna 1005
crea, y que en las dos sospeche.

Hallar un criado aquí,
turbarse (¡ay de mí!) de verme,
llegar don Juan, y dejarle,
salir tras él, y perderle, 1010
volver a casa y hallar

la confusión que me vence,
cosas son que han menester
atenciones más prudentes.
Y así, pues sé que el criado 1015
es, si su temor no miente,

de don Alonso de Luna,
saber quién es me conviene,
y atender a sus acciones;
y hasta que a mis manos llegue 1020
o desengaño o venganza,
¡valedme, cielos, valedme!

Vase don PEDRO

ACTO SEGUNDO

Salen don JUAN, don ALONSO y MOSCATEL

			otro poco; ya que es fuerza sufrirlos, hagamos de ellos entretenimiento. Cuenta, MoscateL, quién es tu dama, y en qué estado estás con ella.	1050
ALONSO	De buena salimos.			
MOSCATEL	Yo soy el que salí de buena y entré en mala, pues me vi ya de la muerte tan cerca.	1025	MOSCATEL En qué estado estoy diré; quién es, no.	1055
JUAN	Determinarme yo a entrar, viendo la ocasión tan cierta, tras don Pedro, fue tu dicha.		ALONSO Pues ¿qué recelas? MOSCATEL Tu condición. JUAN ¿No soy yo seguro?	
MOSCATEL	Y aun la tuya, pues si dejas de entrar, confieso de plano.	1030	MOSCATEL ALONSO No hay cosa cierta. Verdad es que yo he tenido por opinión siempre cuerda	1060
ALONSO	¿Eso dices?		que, para una vez, no hay mujer mala, ni comedia, como ni para dos veces comedia ni mujer buena.	
MOSCATEL	Y aun lo hiciera mejor que lo digo.		Verdad es que, en mi concepto,	1065
ALONSO	Mira, don Juan, si amando hay quien tema.		todas, hay por qué quererlas, y todas, por qué dejarlas; y esto bien claro lo prueba el refrán "no vivirás ni con ella ni sin ellas."	
JUAN	Pues ¿un amante es cobarde?	1035	Verdad es que la casada por fruta vedada, alegre bien, como también por fruta agridulce la doncella.	1070
MOSCATEL	Mucho más, por ver que arriesga una vida que no es suya, sino de su hermosa prenda; y si es deuda de un amante en su servicio perderla,	1040	Y pues que de frutas va, la viuda a mí me contenta, por fruta sin hueso, como me refrena la soltera, porque, a dos favores, es la soltera fruta injerta;	1075
ALONSO	Ya que por don Juan te sufro esta locura, este tema, y hemos todo el día tratado de tus disgustos y penas, este rato que el pesar firma, si no paces, treguas, hablemos de tus amores	1045	la fregona, porque es fruta más barata, aunque más puerca;	1080

	y a las demás del rebusco, ¡lavarlas para comerlas! Pero aunque esta condición tras su variedad me lleva, no por eso a los amigos falta la correspondencia.			quiera el cielo que mi amo no la atisbe ni la vea). A darte aqueste papel he venido. Adiós.	
MOSCATEL	Aunque más digas ni hagas de esta fruta culebresca, el querubín es mi amor, que de ti me la defienda.	1085	INÉS		
			JUAN	Espera; le leeré.	
		1090	<i>Lee don JUAN, y entretanto se pone MOSCATEL en medio de don ALONSO e INÉS</i>		
ALONSO	Pues vaya, ¿en qué estado estás?		ALONSO	(No tiene, a fe, <i>Aparte</i>	1115
MOSCATEL	Que venturoso merezca alguna esperanza, quiso mi amor.	1095	MOSCATEL	mala cara la mozuela). ¡Viola! No daré un ochavo por mi honra toda entera.	
ALONSO	¡Agora te diera más de dos mil bofetadas de buena gana! ¿Que quieras, don Juan, que yo sufra un loco decir cosas como éstas? ¿Qué esperanza ni qué amor entre quien almohaza y friega?		ALONSO MOSCATEL ALONSO	Oye, Moscatel. ¿Señor?	
JUAN	Así se conserva el mundo.	1100		Si como esta moza fuera la tuya, te disculpara, si hay disculpa que amor tenga.	1120
ALONSO	Sí, mas con malas conservas.		MOSCATEL	(Celos, vamos poco a poco; <i>Aparte</i> no matéis con tanta priesa). ¿Ésta te parece bien?	1125
	<i>Sale INÉS, tapada, con un papel</i>		ALONSO	Pues ¿no es bien hermosa ésta para fregona?	
			MOSCATEL	No es sino muy mala y muy fea. Si vieras, señor, la mía, pondría el alma que dijeras que era el pecado nefando, si entraba en su competencia. ¡Viven los cielos, que mientes! Ya he leído.	
INÉS	¿Señor don Juan?	1105		¿Y qué hay?	
JUAN	¿Quién me llama?		ALONSO	Mil quejas	
INÉS	Yo soy.		JUAN		
JUAN	Vengas norabuena, Inés.		ALONSO		
INÉS	Para haberte hallado he dado en Madrid mil vueltas.		JUAN		
JUAN	¿Qué ha sucedido, que así vienes?				
MOSCATEL	(Inesilla es ésta; <i>Aparte</i>	1110		de Leonor, y en fin me avisa que bien puedo ir a verla,	1135

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

20

	que no hay sospecha de mí por una industria--cuál sea no dice--. Después de todo, yo volveré a daros cuenta. Vamos, Inés.	1140		en su calle y a sus rejas con el otro amigo suyo, mirar que cuando se aleja se quedan los dos hablando, no es posible que no sean lances de amor.	1165
	<i>Vase don JUAN</i>		DIEGO	¿Qué queréis hacer?	
ALONSO	Moscatel, no la dejes ir, deténla.		LUIS	Que aquí no me vean, que no tengo yo favores para que empeñarme pueda, y reñir un desvalido es valentía muy necia.	1170
MOSCATEL	(¿Esto más, celos?) <i>Aparte</i>			Decís bien, y quizá mienten los viles celos que os cercan.	
ALONSO	¡Ah, hermosa!		DIEGO	Nunca son viles los celos, don Diego.	1175
INÉS	¿Qué quieres?			Opinión es nueva.	
ALONSO	Veros quisiera yo esa buena cara.		DIEGO	¿Hay más nobleza que hablar verdad? Pues esta nobleza sólo los celos la tienen, porque no hay celos que mientan.	1180
MOSCATEL	(¡Ay, cielos!)	1145	LUIS		
INÉS	Hay mucho que ver en ella, y no vengo tan despacio.		DIEGO		
ALONSO	Yo la sabré ver apriesa.		LUIS		
MOSCATEL	(Y aun dejar de verla y todo). <i>Aparte</i>				
	<i>Salen don LUIS y don DIEGO</i>				
DIEGO	La criada suya es ésta.	1150		<i>Vanse don DIEGO y don LUIS</i>	
LUIS	Desde su casa le he visto salir, y vengo tras ella por ver si para Beatriz darla un recado pudiera.		INÉS	Bien está. Adiós, que es muy tarde.	
			ALONSO	Dejas que vaya siquiera con vos aquese criado. No vais sola.	
INÉS	(No sé lo que Moscatel me quiere decir por señas). <i>Aparte</i>	1155		Norabuena; venga el criado conmigo.	1185
DIEGO	Con don Alonso de Luna habla.		INÉS	(¡Que esto escuche! ¡Que esto vea!)	
			MOSCATEL	Moscatel.	
LUIS	Cierta es mi sospecha; que venir una criada de Beatriz de esta manera a buscarle, estar él siempre	1160	ALONSO	¿Señor? Escucha: Inés me ha dado licencia	

	para que en mi nombre vayas hasta su casa con ella;	1190		te vio, Inés, y a Dios pluguiera que antes cegase, aunque yo el mozo de ciego fuera.	1220
	ve, y dirásla en el camino que como tal vez se venga a casa, no faltará algún regalo que hacerla.			Viote, Inés, ¡ay Dios!, y al verte fue precisa consecuencia quererte; no tanto, Inés, por tu infinita belleza,	
MOSCATEL ALONSO	¿Es posible que tal dices? Sí, que si en su amor ya es fuerza acompañar a don Juan, no es muy mala conveniencia tener quien aquel instante también a mí me entretenga.	1195		como por su amor finito,	1225
				que eres, al fin, cara nueva. Conmigo a decirte envía... (Aquí se turba mi lengua, aquí la voz se suspende, y aquí los sentidos tiemblan con más afectos que cuando Prado hizo al rey de Suecia)	
MOSCATEL ALONSO	Yo se lo diré. En los trucos te aguardo con la respuesta.	1200		...dice que si vas, Inés, a verle, tendrás (¡qué pena!), si es por la mañana, almuerzo, si es por la tarde, merienda. Bien veo que es la mayor infamia y mayor bajeza de un amante ser tercero (¡un volcán soy, soy un Etna!) de su dama; mas también veo que es mayor afrenta ser desleal a su dueño.	1230
<i>Vase don ALONSO</i>					
MOSCATEL INÉS MOSCATEL INÉS	(¡Quedamos buenos, honor!) <i>Aparte</i> Vamos, Moscatel, ¿qué esperas? Vamos, Inés. Pues, ¿tan triste connmigo vas, que aun apenas alzas a verme la cara? ¿Qué es aquesto?			Y así, entre una y otra deuda, amigo, amante y leal, cumpló con que de mí sepas que él te quiere, y yo lo lloro, porque al fin, de esta manera, tu amor digan y mis celos tu alegría y mi tristeza.	1235
				¡Grosero, descortés, loco! Detén esa aleve lengua, que no sé, no sé que has visto	
MOSCATEL INÉS	¡Ay, Inés bella! ¡Ay, dulce hechizo del alma qué de cuidados me cuestas!				
MOSCATEL INÉS	¿Qué tienes? Amor y honor. Quiero y sirvo, y hoy es fuerza entre mi dama y mi amo, que no sirva o que no quiera.	1205			1240
MOSCATEL INÉS	No entiendo tus disparates. Pues yo haré que los entiendas. Don Alonso, mi señor,	1210	1215	INÉS	1250

	en mí para que te atrevas a hablar con tal libertad a una mujer de mis prendas. Dile a tu amo, villano, que soy quien soy, y no tenga pretensiones para mí; que de cualquiera manera iré a servirle a su casa, porque yo no soy de aquellas mujercillas que se pagan en almuerzos y meriendas, que soy moza de capricho, y eso le doy por respuesta.	1255		que los cargo la conciencia.	
	¿Eso dices?			<i>Vase y salen don JUAN y LEONOR. Luego vuelve a salir INÉS</i>	
MOSCATEL INÉS	Eso digo; y presto de aquí te ausenta, no te vean en mi casa, mira que ya estamos cerca.		LEONOR	Esta mentira ha sido la que nuestro cuidado ha divertido.	
	En fin, ¿te vas enojada? No me sigas, no me veas.	1260	JUAN	Fue del ingenio tuyo, que con eso que fue sutil arguyo.	1290
	Obedecerte es forzoso. Pues tan triste, Inés, me dejas, "Bien podéis, ojos, llorar, no lo dejéis de vergüenza."	1265	LEONOR	Ya del todo perdida la vida, restauré en parte la vida, pues lo que era evidencia puse con el engaño en contingencia; que no es pequeño aviso saber hacer dudoso lo preciso.	1295
			JUAN	Tu padre, en fin, ¿de entrambas sospechoso quedó?	
MOSCATEL INÉS MOSCATEL		1270	LEONOR	Tanto, que anda cuidadoso, yendo a casa y viniendo, escuchando a la una, a la otra oyendo.	1300
		1275		Hasta aquí no ha sabido cúyo el papel, ni para quién ha sido, porque Inés, que tenía sola noticia de la culpa mía, sin que a decirlo acuda, dejó en su fuerza la primera duda.	1305
			INÉS	Yo no dije que era el papel de Beatriz, porque pudiera el papel desmentirme, y así en lo que dijiste estuve firme.	1310
		1280	JUAN	Dicha fue que viniera el papel de manera que a entrambas convenía, que bien se acuerda le memoria mía de que no te nombraba	1315
		1285		y de que escrito de otra letra estaba. Pero dime, ¿qué ha hecho	

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

23

LEONOR	Beatriz al testimonio? Yo sospecho que, sujeta al indicio, si juicio tiene, ha de perder el juicio, pues sobre su melindre y su locura tan vana de su ingenio y hermosura, verse indiciada tanto de una sospecha, la convierte en llanto. Y estoy, don Juan, gustosa de manera de verla así, que diera porque fuera verdad y no fingido el amor que en su culpa he introducido la vida.	1320 1325	LEONOR BEATRIZ	hace y no hace compañía-- soliloquiar quiero hoy en qué infelice soy y en qué horóscopo nací; pues siendo mi honor en mí sol que el día iluminó, el eclipse padeció, y yo el efecto sentí. Entre mi nombre y mi ardor, con epiciclo confuso, el cuerpo opaco me puso la mentira de Leonor.	1350 1355 1360
INÉS	Piensa tú, señor, qué haremos por llevar adelante sus extremos.	1330	LEONOR BEATRIZ	¿Qué me quieres? Es error, aunque a solas te he nombrado, fantasear que te he llamado; que si el nombrar es llamar, hoy desvía con nombrar al contrario mi cuidado.	1365
LEONOR	De nuestro amor industria lisonjera el divertirla y el culparla fuera, pues con eso dejara de perseguirme a mí, y ella callara.	1335	LEONOR BEATRIZ	Pues ¿por qué crüel conmigo tu voz a solas se emplea? ¿Por qué? ¿Me interrogas? Sea tu mendacio tu castigo. ¿Tú no fuiste, amor testigo, la escrita?	1370
JUAN	Ahora bien pues yo quiero de esta venganza tuya ser tercero, y trayendo conmigo para que la entretenga un cierto amigo, haré... pero ella viene después lo oírás, que aquí callar conviene.	1340	LEONOR BEATRIZ	Sí. ¿Tú no fuiste la que al paterno dijiste, al fin, que era para mí el lineado papel?	1375
LEONOR	Pues vete, no te vea; que aunque aquesta sospecha en ti no sea a toda ley, bien creo que es mejor desvelar nuestro deseo.	1345	LEONOR BEATRIZ	Sí. ¿Tú no fuiste quien hiciste tan valida la mentira que embelecó a la verdad, acuado su puridad?	1375
JUAN	Pues adiós, Leonor bella.		LEONOR BEATRIZ	Sí. ¿Tú no fuiste quien hiciste tan valida la mentira que embelecó a la verdad, acuado su puridad?	
INÉS	¡Santiago y cierra, España! ¡A ella, a ella!		LEONOR	Sí, Beatriz.	
<i>Vanse INÉS y don JUAN y sale BEATRIZ</i>					
BEATRIZ	Aquí, que Fénix estoy --porque en fin la fantasía		LEONOR	Sí, Beatriz.	

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

24

BEATRIZ	Pues, ¿qué te admira	1380	no te apropiques a mí.	
	lamentar tu fraude?		BEATRIZ	El concepto dificulto
LEONOR	Mira		LEONOR	de tus extremos, Leonor.
	lo que tu enfado causó;			No me empañes el candor
	que no lo inventara, no,			de mi castísimo bulto. 1410
	si tú ayudaras mi engaño;		BEATRIZ	¡Qué mudanza!
	mas ya sucedido el daño,	1385	LEONOR	¿Tal insulto
	Beatriz, primero era yo.			pronunciar tu lengua osa?
	Negarte a solas no quiero		PEDRO	(Leonor es la virtuosa). <i>Aparte</i>
	que mía la culpa fue,		BEATRIZ	Oye, hermana.
	pero tampoco querré		LEONOR	Aqueso no,
	confesársela a un tercero.	1390		que tener no puedo yo
	Yo amo, yo adoro, yo muero			hermana libidinosa. 1415
	de amor... (¡Mi padre, ay de mí!) <i>Aparte</i>			
				<i>Vase LEONOR.</i>
	<i>Sale al paño don PEDRO por las espaldas de BEATRIZ, y cara a cara de LEONOR; ella le ve, y él se encubre.</i>		BEATRIZ	¿Quién tales extremos vio?
				¿Quién vio tales sentimientos?
				¿Quién vio tales fingimientos
				de un instante a otro?
PEDRO	"Yo muero de amor" oí <i>Aparte</i>			
	a Leonor.		PEDRO	Yo. 1420
LEONOR	(Cure mi error <i>Aparte</i>			Yo los vi, Beatriz, y no
	mi vos). ¡"Yo muero de amor"	1395		en vano el cuidado ha sido
	dices delante de mí!			que con las dos he tenido.
	¡"Yo quiero"!		BEATRIZ	Señor, ¿tú estabas aquí?
	(¿Esto llego a ver?) <i>Aparte</i>		PEDRO	Sí, sí, Beatriz, aquí estaba. 1425
PEDRO	¡"Yo amor"!		BEATRIZ	¿Oíste a Leonor lo que hablaba?
LEONOR	¿Aquesto llego a oír?		PEDRO	Lo que hablaba a Leonor oí.
BEATRIZ	¿"De amor muero" ha de decir	1400	BEATRIZ	Luego, ¿ya estarás de mí
LEONOR	una principal mujer?			desengañado?
	Mi padre lo ha de saber;		PEDRO	Sí estoy,
	que aunque tú me has dicho aquí			pues he llegado a ver hoy
	que a él no, pero a mí sí			que una hermana menor pueda
	lo confiesas, brevemente			reñirte. 1430
	lo sabrá.			
BEATRIZ	¿Qué dices?		BEATRIZ	¡Que tal suceda!
LEONOR	Tente;	1405		Infausta y crinita soy.

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

25

PEDRO	¿Qué crinita, ni qué infausta?		desvanecer la apariencia	
BEATRIZ	Señor...		que el engaño hizo evidencia,	1470
PEDRO	Beatriz, bueno está;	1435	que hizo caso la malicia,	
	basta lo afectado ya,		queriendo con su injusticia	
	lo enfadoso, Beatriz, basta;		captar su benevolencia.	
	que es lo que más te contrasta	PEDRO	¡Perdiendo, Beatriz, el vicio,	
	para que vencida quede		bien enmendada te veo!	1475
	tu opinión. Bien verse puede,	1440 BEATRIZ	¡Por tu anticipata...!	
	si a hablar así te acomodas,	PEDRO	Creo	
	que quien no habla como todas,		que hoy me has de quitar el juicio.	
	como todas no procede.			
	Yo sé que el cuidado ha sido		<i>Vanse. Salen don ALONSO y MOSCATEL.</i>	
	y el papel de un caballero	1445		
	bachiller y chocarrero,		ALONSO	
	leve y mal entretenido,		MOSCATEL	
	y que le quieres he oído		¿Eso la pícara dijo?	
	cuando Leonor te reñía.		De tu amor tan ofendida,	1480
	Culpa ha sido tuya y mía,	1450	como si fuera hija Inés	
	mas remediarélo yo;		del Preste Juan de las Indias,	
	aquí el estudio acabó,		"Decid", dijo, "a vuestro dueño	
	aquí dio fin la poesía.		que de mi valor no vista,	
	Libro en casa no ha de haber		que soy grande para dama,	1485
	de latín que yo no alcance;	1455	y para esposa soy chica."	
	unas <i>Horas</i> de romance		ALONSO	
	le bastan a una mujer.		Eso a reyes de comedia	
	Bordar, labrar y coser		no hay condesa que no diga	
	sepa sólo; deje al hombre		de Amalfi, Mantua o Milán,	
	el estudio, y no te asombre	1460	mas no las de Picardía.	
	esto; que te he de matar		Si a mí se me diera algo,	1490
	si algo te escucho nombrar		fuera la historia muy linda,	
	que no sea por su nombre.		porque no hay cosa que tanto	
	Subordinada al respeto,		me canse y me dé mohína	
	girasol de tu semblante,	1465	como ver una fregona	
	en estilo relevante		que a lo dama se resista.	1495
	no frasificar prometo.		¡Válgate el diablo, picaña!	
BEATRIZ	Deja, empero, a tu conceto		¿Cómo no tienes a dicha	
			que te hable un hombre que al fin	
		MOSCATEL	trae una camisa limpia?	
			Señor, cada ropa blanca	1500

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

26

ALONSO	su semejante codicia.		ALONSO	¿Cómo?	1535
MOSCATEL	Y ¿qué te pasó con Celia?		MOSCATEL	Como paga a chanza vista.	
	Estaba a su celosía		ALONSO	¿No sabes lo que en aquesto	
	asomada, y aun borracha,	1505		más me mata, más me admira?	
	pues dijo por qué no ibas			Que usándose hombres que nieguen,	1540
	a verla, y esto, señor,		MOSCATEL	se usen mujeres que pidan.	
	en juicio no lo diría,			Piden por su devoción.	
	porque ¿cómo has de ir a verla,			(¡Qué presto de Inés se olvida!	<i>Aparte</i>
	si ya la viste ha tres días?			Celos, adiós).	
ALONSO	Mi firmeza me destruye,	1510	ALONSO	Moscatel.	
	porque todas imaginan,		MOSCATEL	¿Señor?	
	siendo galán al quitar,		ALONSO	¿Quieres que te diga	
	que lo he de ser de por vida.			una verdad?	
	Pues mejor es lo que a mí		MOSCATEL	Si contigo	1545
	me ha pasado; como iba	1515		lo puedes acabar, dila.	
	en un coche doña Clara,		ALONSO	La Inesilla me ha picado.	
	llamóme, lleguéme a oírla,		MOSCATEL	¿Tan aguda es la Inesilla?	
	y díjome que a la tarde		ALONSO	Y por hacer burla de ella	
	(¡ahí es una niñería!)			solamente, he de rendirla.	1550
	le enviase veinte varas	1520		Allá has de volver.	
	de lama, porque quería		MOSCATEL	¿Yo?	
	hacer en mi nombre una		ALONSO	Sí.	
	pollera, y a media risa		MOSCATEL	(Celos no adiós tan aprisa).	<i>Aparte</i>
	pregunté de qué color.				
	Respondió que de la mía,	1525		<i>Sale don JUAN.</i>	
	y así al propósito hice				
	de repente esta quintilla:		ALONSO	Y dirás...	
	"De mi color, bien mi amor		JUAN	¡Gracias al cielo	
	dar la pollera quisiera;	1530		que os traigo nuevas un día	1555
	mas es tanto mi temor			de contento, porque amor	
	que no me dejas color			no siempre ha de ser desdichas!	
	de qué hacerte la pollera."			Ya cesaron sus disgustos,	
	Con esto me descarté			sus pesares, sus rencillas,	
	de la lama.			que, como es niño, el semblante	
MOSCATEL	Linda finca			que ayer fue llanto, hoy es risa.	1560
	es un desenfado.			Ayer de vuestro valor	

	me valí, cuando tenía empeños de honor, y agora que han mejorado de dicha, me he de valer, don Alonso, de vuestra cortesanía, buen gusto y sutil ingenio, porque en dos iguales líneas los dos extremos toquéis del pesar y la alegría.	1565	ni pasearla, ni mirarla sabré yo hacer en mi vida. ¿Yo mirar a una ventana embobado todo el día, haciendo el amor ardiente a un cántaro de agua fría? ¿Yo sobornar a una moza, porque mis penas la diga? ¿Yo abrazar un escudero con la barba hasta la cinta? ¿Yo seguir a una mujer ni saber dónde va a misa, ni si la oye?, que al fin, yo, don Juan, en toda mi vida la he averiguado a mi dama si tiene o no tiene crisma; y ellas se huelgan, pues todas niegan dónde se bautizan. ¿Yo escribir papel tan cuerdo que mil locuras no diga, donde el retozar no ande entre el afecto y la dicha? ¿Yo hablar a una ventana después de una noche fría, para pedir una mano? ¿Yo sufrir que muy esquiva me responda "es de mi esposo," y con aquesta porfía me ande con su doncellez dando en cara cada día? ¡Vive Dios, que antes me deje morir, que a una mujer siga, ni solicite, ni ronde, ni mire, ni hable, ni escriba!	1600
ALONSO JUAN	Pues bien, ¿qué os ha sucedido? De cuanta culpa tenía, Leonor hizo a Beatriz dueño, cautelosa y prevenida; dudó el padre entre las dos cuya fuese la malicia, y quedó por fe dudosa la que era culpa precisa. Para ayudar este engaño con Beatriz y divertida, que si hay envidia entre hermanos, es la más crüel envidia, me ha pedido que con ella algún nuevo amante finja, porque la importa en extremo o culparla o divertirla. Y aquéste habéis de ser vos, ayudándoos ella misma a la entrada de su casa. Y así, desde aqueste día la habéis de asistir, pasear, adorar su celosía, solicitar sus criadas, donde saliere, seguirla, escribirla...	1570		1605
		1575		1610
		1580		1615
		1585		1620
		1590		1625
ALONSO	Deteneos, que ni hablarla, ni servirla,	1595	Porque en no teniendo yo libre entrada a mis visitas	1630

	donde tome mi despejo a la primera vez silla, la segunda taburete y la tercera tarima, siendo mi lecho el estrado y mi almohada una rodilla, y haciéndola que me rasque la cabeza si me pida, no daré por cuanto amor hay en el mundo dos higas. Y mirad, pues, qué mujer tan chistosa y entendida me traéis; una mujer que habla siempre algarabía, y sin Calepino no puede un hombre entrar a oírla. Y así, mirad si traéis algún disgusto en que os sirva, que voto a Dios que primero con diez hombre legos riña que con una mujer culta que ha de ser la dama mía, como fianza, abonada, sobre lega, llana y lisa.				
JUAN	En la corta, don Alonso, ¿cada día no se mira, por hacer tercio a un amigo, enamorar a una amiga?	1635	MOSCATEL	y hacer burla de una loca tan vana y tan presumida... (¡Qué presto hizo la razón a la ocasión que le brinda! Tan loco nos venga el año.	1670
		1640	ALONSO	Cuanto sea engaño y mentira, vaya; mas pensar que tengo de obligarla ni sufrirla, es pensar un imposible.	1675
			JUAN	Ni nadie a aqueso os obliga.	
		1645	ALONSO JUAN	Pues desde aquí empiezo a amarla. Vamos a su casa misma, y en el camino os diré de ella cosas conocidas que importan, y haré que entréis a hablarla.	1680
		1650	ALONSO	Vamos aprisa, que ya, de pensar, don Juan, lo que hoy a las burlas mías han de responder sus veras, me estoy muriendo de risa.	1685
		1655	MOSCATEL ALONSO	Quiera amor no pare en llanto. ¿Qué llanto, necio, si miras que todo es burla?, pues sólo mi libertad solicita	1690
JUAN	En la corta, don Alonso, ¿cada día no se mira, por hacer tercio a un amigo, enamorar a una amiga?	1660		hacer buen tercio a don Juan, vengar a Leonor divina, burlar a Beatriz hermosa y retozar a Inesilla.	1695
ALONSO	También se mira, don Juan, en la corte cada día perder uno su dinero por hacer tercio a una rifa.		MOSCATEL	(No será, no, sino echarse con la carga de mis dichas).	
JUAN	Yo no quiero que tu amor sea, sino que le finjas, que esto todo ha de ser burla.	1665		<i>Vanse. Salen BEATRIZ e INÉS.</i>	
ALONSO	Mucho el ser fingido obliga,		INÉS BEATRIZ	Grande es, señora, tu melancolía. ¿Cómo no ha de ser grande, y más si es mía?	1700

	¿Y harta razón no tengo, pues por Leonor con mi ascendiente vengo a padecer calumnias de que amo, cuando la misma ingratitud me llamo?		"equivocos", "sinónimos neutrales", "fenestras", "paroxismos" y otros tales de que yo no me acuerdo.	
	¿Yo, pensar que he escuchado a un hombre amores, 1705 que admití un papel, que di favores, que entró en mi cuarto abriendo una fenestra, que fue el tacto la nube de mi diestra? Cosas son que el escrúpulo más leve dentro de mí, ni aun a pensar se atreve.	1710	BEATRIZ ¡Con la estulticia que hay, el juicio pierdo! Pues ¿ésas no son voces de cartilla, que un portero las sabe de la villa? Mas desde aquí prometo que calce mi conceto a pesar de Saturno, vil zueco, en vez de trágico coturno.	1740 1745
	Y así, aqueste retiro, donde la luz del sol apenas miro, lúgubre será esfera en que, engañando lo que vivo, muera. Estancia será esquivada en que, burlando lo que muero viva. El sol, Narciso de carmín y grana, desde el primer fulgor de la mañana al paroxismo de la noche fría adonde espera el parangón del día, no me ha de ver la cara, si ya con luz no se penetra avara a esta mansión adonde mi profanado pundonor me esconde. Lloren aquí mis ojos sinónimos neutrales, digo, enojos de torpes desvarios, que son ajenos, y parecen míos.	1715	INÉS BEATRIZ Y tú, si me oyeres frase negada a bárbaras mujeres, por ver si en esto topa, tírame de la manga de la ropa.	1750
	Inés, ¿no me he quejado en bien humilde estilo, en bien templado? Si mi padre me oyera, ¡Oh, cuánta enmienda en mis discursos viera!	1720	INÉS BEATRIZ La concesión aceto, y ser fiscal de tu voz prometo.	
	Mucha, aunque del tema reformado algunas palabrillas te han sobrado.	1725	<i>Salen LEONOR, don ALONSO y MOSCATEL.</i> LEONOR Ésta es Beatriz, y puesto que has venido a divertirla, su galán fingido, hablar aquí podrás seguramente; yo, atenta a que no haya inconveniente, con don Juan allí hablando, hoy las espaldas te estaré guardando.	1755
INÉS	Dime cuáles han sido. "Lúgubres" y "crepúsculos" he oído,	1730	<i>Vase LEONOR.</i> ALONSO (¿Quién creerá que he tenido mudo el amor, aun siendo amor fingido?) INÉS MoscateL, ¿qué es aquesto? INÉS La droga introducir que se ha dispuesto. ¿Para qué entras tú acá?	1760
BEATRIZ INÉS		1735	MOSCATEL ¿Para qué? Amo, y no has de estar a tiro de mi amo	

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

30

	sin escucha.			racional piloto? Pues	
BEATRIZ	Inés, ¿qué es esto?	1765		en Sirtes de mi recato,	
INÉS	Un hombre, señora, es			Escilas de mi desdén,	1800
	que hasta aquí se ha entrado.			en Caribdis de mi honor,	
BEATRIZ	¡Un hombre en mi cubículo! ¿Qué haces?			sólo has de hallar, has de ver	
INÉS	Tirarte de la manga.			o para que a fondo vayas,	
BEATRIZ	¡Necio intento!			o para dar al través	
	Detén, que sólo digo en mi aposento.	1770		cuatro o seis desnudos troncos	1805
ALONSO	Hermosa Beatriz, la voz			de dos escollos o tres.	
	no des al aire, no des		INÉS	(Aquí empiezan sus engaños).	<i>Aparte</i>
	al cielo quejas, hūidas		MOSCATEL	(Él mismo vaya con él)	<i>Aparte</i>
	de la prisión del clavel.		ALONSO	Peritísima Beatriz,	
	Oye piadosa mis ansias	1775		Beatriz, dulce enigma en quien	1810
	sin enojarte, porque			vive de más el hablar	
	no siempre fue de lo hermoso			o de más el parecer,	
	patrimonio lo crūel.			pues a una deidad le sobra	
BEATRIZ	¿Andáis por antonomasias?			que hermosa en extremo es	
INÉS	Dos veces tiro.			ser en extremo entendida;	1815
BEATRIZ	¡Está bien!	1780		no admires de salto que	
	Atrevido caballero,			golfo navegue, ignorando	
	--que te has osado a romper			--nafragio mi aliento, pues--	
	la clausura donde el sol,			tu discreción, tu belleza;	1820
	que fénix y hoguera es,			entre el mirar y el saber	
	si tal vez entra atrevido,	1785		hurtar pude sitio al mar,	
	sale cobarde tal vez;			y mucho agradable en él.	
	y a no traer por disculpa		INÉS	(También ha menester éste	<i>Aparte</i>
	que me viene el día a traer,			que le tire Moscatel).	
	no osara donde estoy yo		ALONSO	Yo soy aquel que dos años	1825
	a entrar en átomos él--,	1790		viviente girasol fue	
	¿qué atrevimiento, qué audacia			de la luz de tu beldad;	
	rige tu alevoso pie?			fragrante al llegarte a ver	
	¿Qué osadía, qué ardimiento			cuanto mustio al ausentarse,	
	te ha conducido, bajel			que entre el morir y el nacer	1830
	derrotado, a investigar	1795		no hubo más distancia que entre	
	enjutos piélagos, que			si se ve o si no se ve.	
	surcó tarde, mal o nunca		INÉS	(Atención, señoras mías;	<i>Aparte</i>

	entre mentir o querer, ¿cuál será lo verdadero, si esto lo fingido es?)	1835		de piadoso, o de cortés, que solicitas mi muerte si aquí mi hermana te ve, porque hará verdades hoy los fingimientos de ayer.		1870
ALONSO	La causa hoy de este alboroto es haber hallado ayer tu padre el criado mío que te traía un papel; y viendo la obligación que tengo a quien soy, osé, temeroso de tu riesgo, agora que ocasión halle, entrar hasta aquí.		INÉS	(¡Qué fácilmente creyó lo que él contó y yo afirmé!)	<i>Aparte</i>	
		1840	MOSCATEL	(En fin, no hay cosa más fácil que engañar a una mujer.)	<i>Aparte</i>	
			BEATRIZ	Y no quieras más victoria, de mi vanidad, que ver que por ti lloran mis ojos, que puede, en efecto, hacer costar lágrimas un hombre sin quererle una mujer, que no las lágrimas siempre señas son de querer bien.		1875
BEATRIZ	Deténte, que ya me incumbre saber, aunque mi riesgo derogue la más inviolable ley, qué papel o qué criado aquése que dices fue.	1845		Vete.		1880
ALONSO	El criado, este criado; el papel, aquel papel que abrió Leonor, siendo tuyo, porque a ella se le dio Inés.	1850	ALONSO	(Más lo deseo yo, que estoy ya para perder el juicio, pensando modos para responderte).	<i>Aparte</i>	1885
INÉS	Yo no se le di, que ella me le quitó sin querer.	1855	BEATRIZ	No des más escándalo en mi casa, que basta el primero ser que concupiscible oí.		
BEATRIZ	¿Tuyo era el criado?					
ALONSO	Sí.					
BEATRIZ	¿Y tuyo el papel?					
ALONSO	También.			<i>Tírale de la manga INÉS.</i>		
BEATRIZ	¿Y para mí?					
ALONSO	Pues, ¿qué dudas?			No tires más, déjame, que tienes traza, por Dios, de dejarme muda.		1890
BEATRIZ	Antes no dudo, pues sé que mi muerte y mi homicida fuiste de mi paz, crüel tirano, que introdujiste escrúpulos en mi fe. Vuelve, vuelve las espaldas	1860	ALONSO	En fe, diámetro al menos serte no rehusa aquesta vez mi opuesto planeta; quiero		1895
		1865				

	obedeceros cortés, pero en sabiendo mi amor.			considerad que no es bien darme tan fino el pesar, siendo tan falso el placer).	1930
BEATRIZ	Pues adiós, que ya lo sé.				
ALONSO	No se ha empezado muy mal.	1900	BEATRIZ	¿Qué esperáis?	
MOSCATEL	Ni se ha acabado muy bien; que viene gente.		ALONSO	¿Qué he de esperar?	
INÉS	¡Ay, señora, ir no le dejes!		INÉS	Saber adónde ha de ser donde tengo de esconderme. Donde estar mejor podréis es en aquella alacena de vidrios.	1935
BEATRIZ	¿Por qué?				
INÉS	Porque al paso están hablando Leonor, don Juan, y también tu padre.		BEATRIZ	Has dicho bien.	
MOSCATEL	El padre es el diablo de estos enemigos tres.	1905	ALONSO	¡Lindo búcaro del duque o de La Maya seré! ¿Yo en alacena de vidrios? ¡Voto a Dios!	
BEATRIZ	Mi climatérico día es hoy, ¡ay de mí!, si os ven, porque contra mí los cielos han sabido disponer evidencias que acreditan culpas que no imaginé. Para el cuarto de mi padre el paso esta cuadra es; no podéis salir de aquí, ni allá dentro entrar podéis; y así, antes que aquí entren, fuerza el esconderos es.		BEATRIZ	Preciso es.	1940
			INÉS	Entrad.	
		1910	ALONSO	Sin un calzador no es posible.	
			INÉS	Entra también.	
		1915	MOSCATEL	¿Es alacena de dos como mula de alquiler?	
				<i>Éntranse en una alacena, québranse vidrios y salen don PEDRO, LEONOR y don JUAN.</i>	
ALONSO	¿Es comedia de don Pedro Calderón, donde ha de haber por fuerza amante escondido o rebozada mujer?	1920	INÉS	Mirad que quebráis los vidrios.	1945
			PEDRO	Hola, unas luces traed a esta sala.	
			JUAN	(¡Vive Dios, <i>Aparte</i> que no sé lo que he de hacer si halla a don Alonso aquí don Pedro! Que yo bien sé que no tiene el cuarto puerta por donde salir, y en fe de haberle empeñado yo,	1950
BEATRIZ	Esto conviene a mi honor.				
ALONSO	¿Yo me tengo de esconder?				
MOSCATEL	Inés, mala burla es ésta.	1925			
INÉS	Y muy mala, Moscatel.				
BEATRIZ	Esto he de deberos.				
ALONSO	(Cielos <i>Aparte</i>				

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

33

	y ser mi amigo también, no sé, como llegue a verle, qué remedio puede haber).		1955	PEDRO	Entra aquesa luz, Inés, en mi cuarto.		1980
LEONOR	(¡Oh, nunca hubiera inventado la venganza que busqué, pues empezando de burlas, tan de veras viene a ser!)	<i>Aparte</i>		LEONOR	(Ahora sin duda da en su aposento con él).	<i>Aparte</i>	
PEDRO	Aquestas noches, don Juan, ¿a qué hora os recogéis?		1960	PEDRO	Entrad conmigo las dos, que os tengo que hablar...mas ¿qué es aquello?		
JUAN	Temprano. (Aquesto es decirme que me vaya, y fuerza es. En grande peligro dejo a don Alonso, por ser mi amigo; el estarme aquí no es posible; lo que haré será estar siempre a la mira de lo que ha de suceder). Quedá a Dios.	<i>Aparte</i>			<i>Déjase caer el candelero INÉS.</i>		
PEDRO	Adiós. Alumbra al señor don Juan, Inés.		1965	INÉS	El candelero se me cayó.		1985
JUAN	No habéis de salir de aquí.			PEDRO	¡Que no estés nunca, Inés, en lo que haces!		
	<i>Va INÉS alumbrando, y vase don JUAN.</i>		1970	INÉS	Sí estoy, señor.		
PEDRO	Yo sé bien lo que he de hacer.				<i>Vanse don PEDRO y LEONOR.</i>		
	<i>Vase don JUAN.</i>			BEATRIZ	Oye, Inés; pues mi padre se recoge tan presto, haz al punto que salgan de ahí aquestos hombres sin que lo llegue a entender Leonor.		1990
LEONOR	(¿Adónde Beatriz habrá, pues yo no lo puedo ver, a don Alonso escondido?)	<i>Aparte</i>	1975		INÉS	No lo entenderá. Mas dime cómo ha de ser, que mi señor no bajó con don Juan por ser cortés tanto como por cerrar las puertas.	1995
BEATRIZ	(¡Que tantos sustos me dé un hombre que no conozco!)	<i>Aparte</i>		BEATRIZ	Procura hacer que salgan como pudieren.		

Vuelven don PEDRO e INÉS con la luz; a tiempo que se quiebra un vidrio, déjase INÉS caer la luz.

Vase BEATRIZ.

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

34

INÉS	Ya por donde salgan sé. --Mis aprensados señores, bien desdoblaros podéis.	2000		¿es muy alto? Del segundo cuarto no más; no aguardéis.	
ALONSO	¡Vive Dios, que si no fuera, pícaro, por no sé qué, que te matara!		INÉS	¿Mas que me quiebro una pierna? Hombres que enamoráis, ved; si estos lances en quien ama se dejan aborrecer,	2035
MOSCATEL	No pude más, si los vidrios quebré, que eran vidrios, en efecto.	2005		en quien no ama, ¿qué será? ¡Mal haya quien quiere bien!	
INÉS	Venid conmigo.		ALONSO	¡Ay, Inés!	
	Si fuera por ti el secreto, fuera empleado más bien.	2010	MOSCATEL	Vanse.	
ALONSO	No fuera sino es más mal. ¿Qué ahora de temor estés? No puedo conmigo más. Vamos.		ALONSO		
A INÉS	Mas, por no perder ocasión, toma un abrazo.	2015			
MOSCATEL	(Cordero en brazos de Inés, el hombre le vio mil veces, pero sola aquesta vez es el abrazado el hombre y el cordero el que lo ve.	2020	Aparte		
INÉS	Salgamos presto de aquí.		INÉS	¿Quién dice que no?	
ALONSO	¿Eso tenemos agora, Inés? ¿Balconear, después de una alacena?		INÉS	Que aunque mi señor cerró las puertas, bien salir los dos podréis; arrojaos sin que os sientan por este balcón. Ea, pues.	2025
INÉS	Esto es fuerza.		ALONSO		
MOSCATEL	Y digas, la tal Inés,	2030			

ACTO TERCERO

Salen INÉS y BEATRIZ.

INÉS	Porque del balcón habiendo los dos Luzbeles caído...	2040	BEATRIZ	que es claudicante? ¡Que no has de perder vicio tal!	
BEATRIZ	¡Ay, Dios! ¿Cómo, Inés, ha sido?		BEATRIZ	¿Hay demencia? ¿Hay tosca igual?	2065
INÉS	...llegaron con mucho estruendo unos hombres, pretendiendo conocerlos, y después repararon (tanta es de amo y mozo la destreza) el uno con la cabeza lo que el otro con los pies.	2045	INÉS	No sé lo que es ni que no; sólo sé, de temor llena, que ha estado herido.	2070
BEATRIZ	¿Qué dices?		BEATRIZ	(Su pena, <i>Aparte</i>)	
INÉS	Lo que ha pasado.		BEATRIZ	¡ay de mí!, padezco yo.	
BEATRIZ	¿Quién, Inés, te lo contó?	2050	BEATRIZ	¿Qué pócima que bebió --¡qué delirio! ¡qué ardimiento!	
INÉS	Cuanto he referido yo relación es de un criado del galán de pie quebrado, como copla, que por ti saltó del balcón.		BEATRIZ	¡qué ultraje! ¡qué tormento!-- el alma por el oído que la concibe un sentido, y la aborta un sentimiento?	2075
BEATRIZ	Y di:	2055	BEATRIZ	¿Qué es lo que pasa por mí? Pero si yo de mí sé, yo misma me lo diré.	2080
INÉS	Eso no se ha sabido.		BEATRIZ	Conjurado contra mí al dios de los necios vi, por ver cuánto baldonaba su deidad; y cuando estaba más fiera en la ofensa mía, ya los efectos sentía de las causas que ignoraba.	2085
BEATRIZ	¿Doliente en fin yace?		BEATRIZ	Un hombre en mi cuarto entró de mis ansias informado, resuelto y determinado.	2090
INÉS	Sí; pierna y cabeza llevó quebradas, aunque ya está mucho mejor.	2060	BEATRIZ	Acción fue que me obligó al compás que me ofendió, pues si ofensa el amor piensa, la acción ser en mi defensa	2095
BEATRIZ	¿Quedaré claudicante?		BEATRIZ	la construye obligación. Luego compatibles son	
INÉS	¿Qué sé yo				

	la obligación y la ofensa. Vino mi padre, y aquí trágica mi historia fuera si cortés no obedeciera los preceptos que le di. Por mí escondido, y por mí precipitado y caído, quedó de otra mano herido; pues si iguales llevo a ver que sentir y agradecer, ¿cuál será lo preferido? Es decir que su mal siento ilícito a mi valor y lícito no a mi amor faltarme agradecimiento; sentir por mi parte intento que a mí se pueda atrever; por la suya, que a tener llegue por mí tal pesar; y temo acabar de amar donde empiezo a agradecer).				
	¿Qué pena es ésta, señora? ¿Qué tienes, que triste estás? ¿Qué quieres que tenga más? No le gastes a la aurora las blancas perlas agora que has de echar menos después. ¡Ay, Inés mía! ¡Ay, Inés! Si tú guardarme quisieras un secreto, tú supieras mi tormento.				
INÉS	Dile pues; que aunque siempre en mi lugar San Secreto esclarecido día de trabajo ha sido, le quiero canonizar				
		2100	BEATRIZ	y hacer fiesta de guardar. Pues si eso ha de ser así, yo he de fiarme de ti. A este galán caballero agradecer, Inés, quiero lo que ha pasado por mí. Pero no quisiera que él sepa que lo siento yo, porque ser piadosa, no es dejar de ser crüel. A mi obligación fiel, y fiel a mi honor, que intente saber de él mi fe consiente, no por él, sino por mí.	2135
		2105		Claro está que será así. (¡Ay, señores, que ya siente!)	2140
		2110	INÉS	Quisiera que te llegaras, como que de ti salía a visitarle, Inés mía, y de su mal te informarás. ¿Y qué más?	2145
		2115	BEATRIZ	Que le llevaras una banda, y le dijeras que tú la ladrona eras del favor.	2150
INÉS		2120	BEATRIZ	Está muy bien; y haré este papel tan bien como tú misma lo hicieras. Dame la banda, y verás cuál mi chinelita anda.	2155
BEATRIZ		2125	INÉS	Yo voy, Inés, por la banda; pero mira que jamás nada a Leonor le dirás. Nada le diré a Leonor.	2160
INÉS		2130	BEATRIZ		
			INÉS		

Vase BEATRIZ y sale LEONOR.

			por no dejarte infeliz crece un afecto en Beatriz cuando ha faltado en Leonor.	2195
LEONOR	¡Victoria por el Amor!	2165		
INÉS	¿De qué es el contento, Inés? Yo te lo diré después, aunque primero es mejor, que reviento, te prometo, porque en Dios y mi conciencia que hizo vuestra diligencia en Beatriz un grande efeto.	2170	LEONOR JUAN	
LEONOR	¿Qué fue?		Sí, en ti, Leonor, ha faltado; que aunque he sufrido y callado mis desdichas hasta aquí, fue porque pensé hoy de ti que averiguarlas pudiera	2200
INÉS	Encargóme un secreto, y fue haberme encomendado que le cuente de contado; claro es, pues cuando no fuera por decirlo, lo dijera por habérmelo encargado. De Beatriz la fantasía ya don Alonso rindió; en tal lenguaje le habló que, a pesar de su porfía, conmigo una banda envía; en fin, en fin, ha de ser mujer cualquiera mujer. Por la banda quiero ir, y, pues te lo he de decir yo, tú no lo has de saber.	2175	mas siendo fuerza sentir las, no muera yo sin decir las, ya que sin vengar las muera.	2205
		2180	Don Alonso por tu gusto a hablar a Beatriz entró; ni arguyo ni pruebo yo si fue justo o no fue justo. Por excusar su disgusto a costa de su opinión se arrojó por un balcón; y ya que en la calle estaba a esperar en qué paraba su empeño, fue en ocasión el bajar, que habían entrado dos hombres en ella, y yo me desvié, porque no les diese el verme cuidado.	2210
		2185		
	Vase INÉS.			
LEONOR	Digo que no lo sabré.		Estando, pues, apartado, las cuchilladas oí, y a ellas al punto acudí; y por presto que llegué, ya los dos hombres no hallé y herido a mi amigo ví. Mira si de mis recelos puede haber causa mayor,	2220
	Sale don JUAN.			
JUAN	Pues ya yo lo tengo oído; ahora veo que en amor número hay, pues en rigor,	2190		2225

	pues en su fingido amor vi mis verdaderos celos. Quien acuchilla (¡ay de mí, Leonor!) en tu calle así a quien sale de tu casa, bien dice que en ella pasa mi agravio. Por ti y por mí disimular he querido, como he dicho, hasta llegar (¡ay Leonor!) a averiguar quién ese galán ha sido; y viendo que no he podido y que son intentos vanos porque mis celos villanos no murmuren en mi mengua, quiero que diga la lengua lo que no han hecho las manos. ¡Quédate, ingrata, que no, pues que ya me he declarado, me has de ver desengañado en tu vida!			
LEONOR	Pero yo, ¿no tengo una hermana?			
JUAN	No; que si tú hermana tuvieras de quien amores supieras, no culparla procuraras ni de burlas ni de veras; y supuesto que has querido fingirla un galán, infiero que a tenerle verdadero no se le dieras fingido.			
LEONOR	¡Plegue al cielo...!			
JUAN	No te pido satisfacciones, Leonor.			
LEONOR	Ni éstas lo son, que es error			
		2230	JUAN cuando nunca te he ofendido. Pues que tú la causa has sido, deja que muera mi amor.	
			<i>Vanse. Salen don ALONSO y MOSCATEL.</i>	
		2235	MOSCATEL Señor, ¿qué tienes? ¿Qué es eso? ¿En qué piensas? ¿En qué tratas? ¿En qué discurre? ¿En qué imaginas? ¿En qué andas? ¿Tú melancólico? ¿Tú divertido? ¿Qué mudanza es aquésta? ¿Tan valida	2265
		2240	es aquésta? ¿Tan valida ha sido una cuchillada? ¿Tanto poder ha tenido tu herida, tanta privanza un balcón, que han acabado contigo no hablar de chanza?	2270
		2245	ALONSO ¡Ay de mí!, que no sé, no, qué es lo que siento en el alma, que es bien y parece mal, que es gusto y parece ansia, que es gloria y parece pena;	2275
		2250	dicha, y parece desgracia, contento, y parece agravio; lisonja, y parece rabia; porque es un loco accidente que a un tiempo da vida y mata, como veneno compuesto de calidades contrarias.	2280
		2255	MOSCATEL ¡Hemos hecho buena hacienda! ALONSO ¿De qué te ríes?	2285
			MOSCATEL No es nada.	
			ALONSO ¡Ay de mí!	
			MOSCATEL ¡Otra vez!	
		2260	ALONSO ¿De qué es,	2290

MOSCATEL	Moscatel, la carcajada? Del suspiro, "ay de mí."		que hubiera hombres, como dieran celos y no cuchilladas;	
ALONSO	¿Por qué?		fuera de que, si yo fui	2320
MOSCATEL	Porque, señor mío, engañan los señores: "ay de mí" es		a verla, fue por burlarla, de don Juan apadrinado,	
ALONSO	"amor te cogió en su trampa". Sin duda que estás borracho. ¿Yo amor?	2295	y fuera historia muy mala haberme llevado a ser el burlado yo.	
MOSCATEL	Tú amor.		MOSCATEL	2325
ALONSO	Pues, ¿qué hallas en mí, para imaginar cosa de mí tan contraria?		En la plaza un toricantano un día entró a dar una lanzada, de un su amigo apadrinado;	
MOSCATEL	Unas cosas que se dicen, y otras cosas que se callan.	2300	y airoso terció la capa, galán se quitó el sombrero,	2330
ALONSO	¿Yo enamorado? ¿De quién, si yo no he visto a otra dama sino a Beatriz?		y osado tomó la lanza veinte pasos del toril. Salió un toro, y cara a cara hacia el caballo se vino,	
MOSCATEL	De Beatriz.		aunque pareció anca a anca,	2335
ALONSO	¿Yo, de un Ovidio con sayas? ¿Yo, de un Virgilio con ropa, y un Cicerón con enaguas?	2305	porque el caballo y el toro, murmurando a las espaldas, se echaron dos melecinas con el cuerno y con el asta.	
MOSCATEL	¡Tú, señor! ¿No me dijiste que no era tan afectada como don Juan te había dicho?	2310	Cayó el caballero encima del toro, sacó la espada el tal padrino, y por dar al toro una cuchillada,	2340
ALONSO	Es verdad.		a su ahijado se la dio; y siendo de buena marca,	2345
MOSCATEL	¿Tú no la alabas de hermosa?		levantóse el caballero preguntado en voces altas: "¿Saben ustedes a quién este hidalgo apadrinaba?	
ALONSO	Sí.		¿A mí, o al toro?" Y ninguno le supo decir palabra.	2350
MOSCATEL	Tú no sientes que hombres en su calle haya que acuchillen?		Aplicate: apadrinado	
ALONSO	No lo niego, pero tal tengo la causa.	2315		
MOSCATEL	Luego son celos.			
ALONSO	No son; que no se me diera nada			

	de don Juan, fuiste a la casa de Beatriz, la suerte erraste, y nadie a saber alcanza si era don Juan tu padrino, o de Beatriz.			que don Alonso conozca que sé cumplir mi palabra. ¡Bien honrado pundonor! Quita.	2380
ALONSO	¡Calla, calla!		MOSCATEL	No has de entrar.	
	¡Qué mal aplicado cuento!		INÉS	Aparta.	
MOSCATEL	Bien o mal, doy a Dios gracias de que ya no reñirás mi amor, pues que ya en la danza entras también.		ALONSO	¿Quién habla contigo?	
			MOSCATEL	Nadie.	
ALONSO	Si es así, dime ya de aquesa dama qué es el nombre, enamorado. ¿De qué servicio es guardarla?		2360 INÉS	Miente, que alguien es quien habla.	
			ALONSO	Y muy alguien. Inés mía, una y mil veces me abraza.	2385
			INÉS	Mil veces te abrazo y una, por pagarte en otras tantas.	
MOSCATEL	Eso no, que no se pierde tan presto una mala maña.		2365	<i>Pellizquela MOSCATEL.</i>	
	<i>Llama INÉS dentro.</i>			¡Ay!	
			ALONSO	¿Qué es eso?	
ALONSO	Mira quién llama a esa puerta.		INÉS	Diome un golpe	
MOSCATEL	¿Quién es?		ALONSO	la guarnición de tu daga. No dudo que tu venida sea a darme vida y alma, que aunque tú con Moscatel me respondiste enojada, en fin sabes que te quiero, y no has de ser siempre ingrata.	2390
	<i>Sale INÉS.</i>				
INÉS	¿Está tu amo en casa, Moscatel?		INÉS	Nunca lo fui yo contigo, que a la primera palabra dije que a verte vendría.	2395
MOSCATEL	(¡Cielos! ¿Qué miro? <i>Aparte</i> Inés es ésta). ¡Ay, ingrata! ¡Viven los cielos, que vienes a verle!		2370	¡Pícaro! Pues ¿tú me engañas? ¿Yo, señor?	
INÉS	Pues, ¿qué pensabas? (Quiero decir que es verdad, <i>Aparte</i> porque lo que más me agrada es dar celos de poquito). Porque le importa a mi fama		ALONSO	¡Viven los cielos	2400
			MOSCATEL	que he de matarte a patadas! (Cumplióse el refrán; mas no, <i>Aparte</i> que hacerme bailar les falta).	
			2375	En sabiendo a lo que vengo,	
			INÉS		

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

41

	Moscatel se desengaña. Duren los celos un poco.	2405		como dije, por tu causa.	
MOSCATEL	¡Voto a Dios! De una picaña...		ALONSO	No sé qué quieras decirme.	
INÉS	Pícaro, hablad con respeto; mirad que soy vuestra ama.		INÉS	Dirélo en breves palabras. Beatriz, habiendo sabido cómo hubo unas cuchilladas de donde herido saliste a las puertas de su casa, de tu herida condolida, de tu término obligada y de tu salud dudosa,	2435
<i>A don ALONSO.</i>					
MOSCATEL	A solas quisiera hablarte.	2410			
ALONSO	¿A solas? Salte allá, y guarda esa puerta.				2440
MOSCATEL	(¿Yo la puerta? <i>Aparte</i> ¡Viven los cielos!)			Favor es suyo, aunque ella me mandó que no llegaras a saber que ella la envía. Con esto, adiós.	
ALONSO	¿Qué hablas?				
MOSCATEL	Que soy leal, y no tengo de consentir tal infamia, que por una picarona exceso ninguno hagas y se aventure la vida.	2415	ALONSO	Oye, aguarda. ¿Beatriz se acuerda de mí? ¿Beatriz siente mis desgracias? ¿Beatriz me envía favores? Novedad se me hace extraña.	2445
ALONSO	¿De cuándo acá tanto guardas mi salud? Sale allá fuera.	2420	INÉS	A mí no, porque en sabiendo que era tu voluntad falsa, supe que sería dichosa; que por no acertar en nada, más con nosotras merece quien finge, que no quien ama.	2450
MOSCATEL	No me saldré, si me matas, que esto conviene a tu vida.				
ALONSO	Nunca te he visto con tanta lealtad.				2455
MOSCATEL	Guardéla otras veces para esta ocasión.				
ALONSO	Ya basta. Échale a empellones Ya estás sola; vuelve, Inés, a abrazarme.	2425		Sale MOSCATEL.	
			MOSCATEL	(¡Qué mal descansa un celoso! ¡Qué mal un triste descansa! Mis penas veré, que menos es verlas que imaginarlas).	<i>Aparte</i>
INÉS	Aunque culpada me has hecho en venir a verte, por la opinión de mi ama ha sido, no porque vengo,	2430	ALONSO	Inés bella, pues Beatriz hoy de extremo a extremo pasa, paso yo de extremo a extremo;	2460

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

42

	que aunque fineza no haga de enamorado, de noble la he de hacer. Aquí aguarda a que el escriba un papel.		INÉS	Fruta fue	2490
MOSCATEL	(Él se entra en esotra cuadra; descanse mi corazón). Tigre fregatriz de Hircania vil cocodrilo de Egipto, sierpe vil, león de Albania, ¿tendrá mi lengua razones, tendrán mis labios palabras para quejarse de ti?	<i>Aparte</i>	2465	MOSCATEL	de palacio; eso no agravia, que si él abrazó el cuerpo, el alma tú.
INÉS	No.		2470	INÉS	Inés ingrata, si le das el cuerpo al otro, ¿dale a Barrabás el alma!
MOSCATEL	Pues si voces me faltan, tengan mis manos licencia de darte de bofetadas siquiera.			MOSCATEL	Picón fue. Pues los picones, si juegan, muden baraja o truequen la suerte. Dame los brazos.
INÉS	No quiera hacer tu mano tal, que ya bastan las burlas, que todo ha sido por sólo tomar venganza de que dudases de mí que soy casta.		2475	INÉS	De buena gana.
MOSCATEL	¿Qué haces casta? Creeré primero traidora.				<i>Sale don ALONSO.</i>
INÉS	No vine a ver...		2480	ALONSO	¿Qué es esto?
MOSCATEL	Tú me engañas.			INÉS	¿Esto? Abrazar, en mi tierra.
INÉS	...a tu amo.			MOSCATEL	Ha sido tanta la alegría de haber visto que ya esa fiera se ablanda --La curiosidad perdona, si he escuchado cuanto hablas--,
MOSCATEL	Pues, ¿por qué?		2485	ALONSO	que le di a Inés este abrazo en albricias de la banda. Toma, Inés, este papel que le has de dar a tu ama, y para ti este diamante.
INÉS	A traerle...			INÉS	¡Vivas edades más largas que...! Claro está que es el fénix suegra mentira de Arabia.
MOSCATEL	¿Qué?				
INÉS	...una banda.				
MOSCATEL	¿Cúya?				
INÉS	De Beatriz, que ya un poco más claro habla.				<i>Vase INÉS.</i>
MOSCATEL	¿Y el abrazo?			MOSCATEL	¿Diamante la diste?

ALONSO	Sí.				bajeza, mayor...	
MOSCATEL	¿Y de balde?			JUAN	¡Acaba!	
ALONSO	¡Qué ignorancia!	2515			¿Qué ha sido?	
MOSCATEL	Mil me lleven diablos hoy heréticos, si no amas a Beatriz.			MOSCATEL	¡Hase enamorado!	
					Mira si tengo harta causa.	
ALONSO	¿En qué los ves?			ALONSO	En esta locura ha dado	
MOSCATEL	En que das sin esperanza. No está en uso, ni está en rueca.	2520			por haber visto con cuánta fineza sirvo a Beatriz por vuestro amor.	2545
ALONSO	Quien agradece no ama, y yo estoy agradecido, no enamorado.			JUAN	A Amor gracias...	
				ALONSO	¿Cómo?	
MOSCATEL	Esto basta, que en el infierno de amor, dicen que tiene más almas la virtud, de agradecidas, que no los vicios, de ingratas. Y así, hagamos, señor, cuentas, que no he de quedar en casa.			JUAN	...que ya de ese empeño libre estáis, como se acaba hoy mi amor.	
		2525		ALONSO	Pues, ¿y Leonor?	2550
ALONSO	¿Por qué, Moscatel?			JUAN	Leonor de mi pecho falta, que como Amor es Fortuna, sujeto vive a mudanzas. ¿Vuestra amada, don Alonso?	
MOSCATEL	Porque amo no quiero que ama, y que no me acuda a mí por acudir a su dama.	2530		ALONSO	Yo no he ni de hablarla ni de verla en mi vida. Pues, ¿volveré yo a su casa y a su calle a hablarla y verla, por la tarde y la mañana, siendo yo el descalabrado, y vos, la cabeza sana, no lo haréis?	2555
ALONSO	Bien el haberte sufrido tantas locuras me pagas.	2535				2560
MOSCATEL	Esto ha de ser.			JUAN	No, porque herida más penetrante y tirana son mis celos, porque son mortal herida del alma.	2565
	<i>Sale don JUAN.</i>					
JUAN	¿Qué ha de ser?			ALONSO	Pues troquemos las heridas, que yo primero tomara, sea mortal o venial, tener hoy descalabrada el alma que la cabeza,	2570
ALONSO	Irse quiere de mi casa.					
JUAN	¿Por qué, Moscatel?					
MOSCATEL	Porque ha hecho la mayor infamia, la mayor ruindad, mayor	2540				

	y esto bien claro se saca del efecto, pues si curan en falso una herida, mata, y a los celosos da vida cualquier cura, aunque sea falsa.		ALONSO	Id vos muy en hora buena. ¿Cómo, sin que las espaldas me guardéis vos y Leonor?	
JUAN	En fin, don Alonso, sea con poca o con mucha causa, no he de volver a ponerlos en la confusión pasada.	2575	JUAN ALONSO	Yo no he de volver a hablarla. Esto habéis de hacer por mí; que no es cosa tan extraña, por hacer tercio a un amigo, volver a hablar a una dama.	2610
ALONSO	Ni por mí habéis de dejarlo, que a mí no se me da nada.	2580	JUAN MOSCATTEL	Por vos, don Alonso, haré lo que en mi vida pensaba. ¿Qué os andáis haciendo puntas, nobles de capa y espada, si ambos deseáis ir a verlas?	2615
JUAN	Por mí lo dejo, y por vos, porque vuestra herida basta.			Y no hay cosa más usada que ser amancebamientos en los estrados y salas, <i>ad perpetuam rei memoriam</i>	
ALONSO	De una herida no escarmientan caballos de buena casta.	2585		litigados, y se hallan contra los celos fiscales dos amigos y dos damas, porque cuando el uno riñe, el otro las paces trata.	2620
JUAN	¿Yo me volveré a llegar allá? ¡Suerte excusada!			Ahora bien, por vos iré; mas mirad, antes que vaya, que hay alacena.	
ALONSO	Pues cuando por vos no sea, por ver si a saber se alcanza quién me ha herido, he de volver.	2590	JUAN	¿Qué importa?	2625
JUAN	Cuando importe a vuestra fama desde acá fuera podremos hacer diligencias varias.			Que hay balconazo.	
ALONSO	Yo más pretendo, don Juan, buena opinión con las damas que con los hombres, y no es bien que mujer tan vana como Beatriz, de mí piense...	2595	ALONSO MOSCATTEL ALONSO	¡Que haya!	2630
JUAN	Yo sabré desengañarla de todo.		MOSCATTEL ALONSO	Que hay cuchillada. Eso no;	
ALONSO	Don Juan, don Juan, hablemos verdades claras; yo he de ir a ver a Beatriz.	2600		fuera de que si amor traza que por sola una mentira me sucedan cosas tantas, vengan ya, por ser verdades, alacena y cuchilladas.	2635
MOSCATTEL	¡Hablara para mañana! ¡Y dirá que miento yo!				
JUAN	Si eso os importa, ¿qué os falta?	2605			

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

45

Vanse. Salen don DIEGO y don LUIS.

		PEDRO	(Atento	<i>Aparte</i>	
DIEGO	Ya sabréis la voluntad con que siempre os he servido.		a este hielo que me abrasa, a esto, que me hiela, ardor, a lo que en mi agravio pasa, y al respeto de mi honor, salgo tan tarde de mi casa. A don Luis pretendo hablar, que mejor es acabar de una vez con mi recelo, que no esperar que un mozuelo que es fábula del lugar se me atreva. Él viene aquí. ¡Cuánto de verle me alegre galán y noble! Éste sí.		
LUIS	Conozco vuestra amistad, y sé, don Diego, que ha sido con fineza y con verdad.	2640			2670
DIEGO	Pues no me tengáis a exceso una reprensión.				
LUIS	No haré.				2675
DIEGO	Aquel pasado suceso...	2645			
LUIS	Queréisme decir que fue locura, ya lo confieso; porque haber a un hombre herido que conmigo no ha tenido lances de competidor no trae disculpa mejor, Diego, que no haberla habido. Fuerza es remediarlo, pues quien lleva ya en sus recelos perdido el miedo a los celos, no se le tendrá después.		DIEGO	Vuestro suegro viene allí.	2680
		2650	LUIS	Pues huyamos de mi suegro.	
			PEDRO	¡Señor don Luis! Informado de deudos vuestros he estado de que honrar habéis querido mi casa, y agradecido como es justo, os he buscado para mostrar cuánto estoy ufano de merecer...	2685
		2655			
DIEGO	Y ahora, ¿qué habéis de hacer de lo que ya se trató? Pues es cierto que a saber vuestros intento llegó don Pedro.		LUIS	Señor don Pedro, yo soy el que las dichas de ayer tiene por disculpas hoy. Confieso que me atreví a tanto empeño, y que fui venturoso en tanto empeño, pues ser de estas honras dueño por lo menos merecí. Pero soy tan desdichado, aun con las dichas, señor, que para tomar estado, un nuevo empeño de honor lo ha deshecho y lo ha estorbado.	2690
		2660			
LUIS	¿Qué hay que temer? Deshácese un casamiento, siendo santo sacramento, después que se efectüó, ¿y no lo desharé yo sin efectüarle?				2695
		2665			
					2700

Sale don PEDRO.

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

46

PEDRO	¿De honor empeño (¡ay de mí!) os retira de esto?			¡Válgame el cielo! ¿Qué ha sido lo que he visto, lo que he oído?	
LUIS	Sí.			Poco siento, ¡ay infeliz!	2735
PEDRO	Pues ¿cómo? ¿En qué (¡estoy mortal!) puede a Beatriz estar mal?	2705		No me deja mi sentido... Pero afligirme es error;	
LUIS	Que no lo entendáis así, que de vuestro enojo ha sido el honor mal entendido. Vos de mis disculpas no...			si en aquel caso consiste su honor, miente mi temor, que en fin, cuanto piensa un triste siempre ha de ser lo peor.	2740
PEDRO	¿De qué suerte?				
LUIS	Porque yo, señor, habiendo sabido que su majestad --que el cielo guarde por sol de esta esfera, por planeta de este suelo--, con su católico celo sale aquesta primavera, y sabiendo cómo hacía gente un señor de quien fui deudo, por ventura mía, que me honrase le pedí con alguna compañía. Hámela dado. Éste ha sido el empeño que he tenido para no tomar estado, que el que es marido y soldado, no es soldado o no es marido. Si yo volviese, señor, entonces con más valor me podéis hacer feliz, porque hoy casar con Beatriz no le está bien a mi honor.	2710	Vase. Salen BEATRIZ e INÉS.		
			BEATRIZ INÉS	Inés, ¿cómo el papel tomaste? Como	
		2715	BEATRIZ	todo cuanto me dan, señora, tomo. Sin duda le dirías que de mi parte ibas.	
			INÉS	Desconfías	2745
		2720		de mí sin causa, porque yo he callado que era tuya la banda, y el recado callé por tu respeto, como suelo callar cualquier secreto.	
			BEATRIZ	Pues, Inés, ¿a qué efeto, si es así, me has traído papel?	2750
		2725	INÉS	(¡Vive el Señor, que me ha cogido!) <i>Aparte</i> Mas yo me soltaré). Que le trajera, me dijo, y que si acaso hallar pudiera ocasión, te le diese.	2755
		2730		Yo lo tomé porque de mí creyese cuán de su parte estaba; que, puesto que una banda le llevaba hurtada, que era tuya, bien creería que un papel, que es más fácil, te traería.	2760
			BEATRIZ INÉS	Esta satisfacción algo me agrada. (Aqueso es dar satisfacción honrada). <i>Aparte</i>	
PEDRO	"Porque hoy casar con Beatriz..."				
Vanse don DIEGO y don LUIS.					

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

47

	Leonor, señora, viene.		INÉS	Lo segundo, en su hombre di la banda.	
			BEATRIZ	(¡Ay, infeliz! ¿Qué he oído?)	<i>Aparte</i>
	<i>Sale LEONOR.</i>		LEONOR	En esa cuadra hay ruido.	
BEATRIZ	Pues, que el papel me vea, no conviene.		INÉS	Don Juan es el que ha entrado.	
			LEONOR	Pues, ¿cómo, si de aquí se fue enojado, diciendo que en su vida no me había de ver?	2790
	<i>Vase BEATRIZ.</i>				
LEONOR	Bien pudiera yo agora decir con mayor causa --¿quién lo ignora?-- ¿qué idioma fue misivo el que en lineado papel ocultas en tu manga ajado?	2765	INÉS	¡Que estés tan nueva todavía que no sepas que cuando está un amante diciendo más furioso y arrogante "No he de volver a verte, ingrata bella" es cuando muere por volver a ella!	2795
BEATRIZ	Y yo también pudiera decir que en vano preguntarlo fuera, pues quien saber no quiere lo que quiero decir, saber no espere lo que callarle quiero.	2770	BEATRIZ	(Ya que a escuchar mis penas he empezado, <i>Ap.</i> acabe de escucharlas mi cuidado.)	
				<i>Salen don JUAN, don ALONSO y MOSCATEL.</i>	
LEONOR	¡Inés, Inés!		JUAN	Pensarás que me han traído a verte, Leonor, y hablarte	2800
INÉS	¿Pues no por hablar muero?			mis celos, porque los celos --perdona el civil lenguaje-- son ordinarios de amor, que así llevan como traen.	
LEONOR	Inés, oyes, ¿qué ha sido este papel?	2775		Pues no, Leonor, no he venido para que me desengañes, porque el desaire de amor es hablar en el desaire.	2805
INÉS	¡Qué poco te he debido! ¿No aguardaras siquiera a que sin preguntar te lo dijera? Que se me hace conciencia, te prometo, la pregunta llevar, pero ¡un secreto!	2780		Con otra ocasión he vuelto a pisar estos umbrales,	2810
	<i>Al paño BEATRIZ.</i>			porque nunca les faltó ocasión a los pesares. Don Alonso, a quien tú hiciste de Beatriz fingido amante, desairado de tu casa	
BEATRIZ	(Mal segura, escuchar desde aquí quiero <i>Ap.</i> qué hablan las dos.)			salió con el primer lance, tanto, que porque no piensen	
INÉS	Fui a verle, y lo primero le dije que Beatriz me lo mandaba.				2815
LEONOR	Bien hiciste.				
BEATRIZ	(Yo mal, pues me fiaba <i>Aparte</i> de criada. ¡Ay, Leonor, que en ellas anda!)	2785			

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

48

	de Beatriz las vanidades que el no volver aquí es de escarmentado y cobarde, me ha pedido que le traiga a verla. ¿Cómo negarle puedo yo lo mismo a él, que él no me negó a mí antes?		LEONOR	Tras él iré, don Alonso; luego vuelvo. Perdonadme, pues en cualquiera suceso, todo lo que es me era antes.	2850
				Vase LEONOR.	
BEATRIZ	(¡En notable obligación	<i>Aparte</i>	2825 ALONSO	¿Mas que me voy sin hablar a Beatriz?	
JUAN	estoy, cierto, a estos galanes!) Él viene, Leonor, a esto; y porque en aquesta parte nunca piensen mis desdichas, nunca sospechen mis males, nunca imaginan mis penas que fue gana de buscarte, en la calle me estaré en tanto que a Beatriz hable y de este escrúpulo leve, y de esta malicia fácil desempeñe su opinión, su crédito desengañe. Don Alonso, entrad, y pues ya el sol, helado cadáver, agonizando entre sombras, en brazos de noche yace, hablad a Beatriz, y ved que aquí don Pedro no os halle.		MOSCATEL	¿No dirás mas que nos vemos en otro aprieto al pasado semejante?	2855
			2830 ALONSO	Inés, dime dónde está, para que entretanto le hable, Beatriz.	
				Sale BEATRIZ.	
			2835 BEATRIZ	Aquí está Beatriz, escuchando los ultrajes de una vil hermana, de un falso amigo, de un infame criado, una criada aleve, y de un cauteloso amante, porque entre Leonor, don Juan, Inés y Moscatel halle, si no consuelo a mis penas, disculpa a mis disparates. Y aunque pudiera de tantos agravios, tantos pesares, tantas ofensas y tantas bajezas vuestras quejarme, viendo que contra mí todos el falso motín firmasteis, porque en la corte del alma, donde en pacíficas paces	2860
LEONOR	Aguarda, don Juan, espera.		2840		
JUAN	¿Qué quieres, Leonor, que aguarde?				
LEONOR	Desengaños.		2845		2870
JUAN	Son en vano.				
LEONOR	Disculpas.				
JUAN	Serán en balde.				
	Vase don JUAN.				2875

	reina el desdén, nunca tiene el amor comunidades, sólo en esta parte intento, sólo quiero en esta parte, como quejosa, ofenderme, como ofendida, quejarme, del mayor de mis agravios y no el menor de mis males; porque en las mujeres es el más sensible desaire que las ame la mentira y no la verdad las ame. ¿Tan pocas las partes son de mi hacienda y de mi sangre? ¿Tan pocas de mi persona --decirlo tengo--, las partes que hay, que si un hombre hubiera que atrevido me mirase, fuese con fingido amor? ¡Quiéreme a mí por burlarme, a mí por...!	2880 2885 2890 2895	luego en placer y en pesar, si no hay burlas con el mar, no hay burlas con el amor. Tal vez, por burla o ensayo, polvorista artificial hace un rayo material, y forja contra sí el rayo, cuando con mortal desmayo muere a su violento ardor. Rayo es amor en rigor contra su artífice; luego, si no hay burlas con el fuego, no hay burlas con el amor. Tal vez desnuda un amigo la espada para esgrimir con otro, y le viene a herir como si fuera enemigo; su destreza es su castigo, y así, usar de ella es error. Espada amor en rigor es, luego; desenvainada, si no hay burlas con la espada, no hay burlas con el amor. Tal vez por burla, mirando doméstica y mansa ya una fiera, un hombre está con ella, Beatriz, jugando; cuando más la halaga blando, volver suele a su furor. Fiera es amor, en rigor, luego, si ya lisonjera, no hay burlas con una fiera, no hay burlas con el amor. Por burla al mar me entregué, por burla el rayo encendí, con blanca espada esgrimí,	2915 2920 2925 2930 2935 2940 2945
ALONSO	Beatriz hermosa, si de todos tus pesares sales tan airosa como de ése, que más sientes, sales, fácil es el desengaño.	2900		
BEATRIZ	¿Cómo el desengaño es fácil, cuando el quererme es por burla?			
ALONSO	Si atiendes, con escucharme: Tal vez por burla se atreve uno al mar, sin que presuma, viéndole jardín de espuma, viéndole selva de nieve, que hay peligro en él, y, en breve, selva y jardín son horror. Mar es amor en rigor;	2905 2910		

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

50

	con brava fiera jugué; y así, en el mar me anegué, del rayo sentí el ardor, de acero y fiera el furor; luego, si saben matar fiera, acero, rayo y mar, no hay burlas con el amor.		BEATRIZ	Este aposento hoy de su vista te guarde.		2975
BEATRIZ	A ese argumento...	2950	MOSCATEL ALONSO	¡Y a mí me guarde también! (¡Qué pesados son los lances de amor hijo de familias!)	Aparte	
			MOSCATEL	Inés, avisa en la calle que ya estamos escondidos; que haya quien nos descalabre.		2980
<i>Sale INÉS de prisa, alborotada, y LEONOR.</i>				<i>Escóndense los dos, y sale don PEDRO.</i>		
LEONOR	¡Ay de mí! Huyendo salió a la calle don Juan, y cuando le daba voces, vi entrar a mi padre. Esconder me importa agora...	2955	PEDRO	¿Tan tarde, y no han encendido? Haz tú que unas luces saquen.		
BEATRIZ	No, Leonor, porque ya es tarde;...		INÉS	Ya las tengo prevenidas.		2985
LEONOR	...a don Alonso.	2960	PEDRO	(¡En mi casa tal desaire! ¡A mis ojos tal afrenta! Cielos piadosos, o dadme paciencia, o dadme la muerte.	Aparte	
BEATRIZ	...que hoy ha de saber cuanto pase mi padre, pues tus engaños se han de saber.		BEATRIZ LEONOR PEDRO	Señor, ¿qué tienes? ¿Qué traes? Tengo honor, y traigo agravios...		2990
LEONOR	Cuando trates tú decirlo, yo sabré culparte a ti, y disculparme; y así, puesto que las dos corremos el riesgo iguales, iguales, Beatriz, busquemos el remedio.	2965	LEONOR INÉS BEATRIZ	(¡Ay de mí!) (Todo se sabe). Pues, señor, ¿no me dirás de qué estos extremos nacen?	Aparte Aparte	2995
BEATRIZ	Por mostrarte a proceder bien, lo haré, que es fuerza estar de tu parte.	2970	PEDRO	De tus locuras, Beatriz; que ya es fuerza declararme, viendo que por ti se atreve hoy un mozuelo arrogante al honor de aquesta casa.		3000
MOSCATEL	Alacena, como iglesia, pido.		LEONOR BEATRIZ	(Ya no hay cosa que no alcance). ¿Yo, señor?	Aparte	
ALONSO	Eso no haré, que es antes...					
INÉS	Él entra ya.					

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

51

					que ya sé que es ley precisa de mi honor y de mi sangre en esta edad no dejar a hombre que de mí se vale. Vamos.	3035
MOSCATEL						
	Malo va esto.		3005			
PEDRO	Sí, pues por ti don Luis hace desprecios de ella, y de mí.			JUAN	En fin, sois quien sois.	
BEATRIZ	(Convaleciendo va el lance).	<i>Aparte</i>			(En llevando yo a tu padre,	<i>Aparte</i> 3040
LEONOR	(Eso bien, cobré mi aliento).	<i>Aparte</i>			Leonor, echa a don Alonso).	
	<i>Sale don JUAN.</i>				<i>Habla ALONSO aparte al paño.</i>	
JUAN	(Un caso bien puede errarse de una vez, pero de dos la una no le yerra nadie. No he de esperar a que cierren las puertas, y después baje por el balcón don Alonso. Remediarlo pienso antes). Señor don Pedro, si en vos hoy la amistad de mis padres, heredada obligación de mi casa y de mi sangre...	<i>Aparte</i>	3010	ALONSO	(Éstos son los que matarme quisieron. No me está bien ir con ellos ni quedarme).	<i>Aparte</i>
				PEDRO	Esperad, que ya es de noche, que de aquea sala saque un broquel, prenda olvidada de mi mocedad.	3045
			3015			
				JUAN	Sacadle	
					presto.	
			3020	BEATRIZ	(¡Él se ha empeñado más	<i>Aparte</i>
LEONOR	(¿Qué es lo que intenta don Juan?)				por donde pensó librarse!)	3050
BEATRIZ	(Muerta estoy hasta escucharle).			PEDRO	¿Quién esta aquí dentro?	
JUAN	...os obliga en un aprieto a valerme y ampararme, de vuestra casa a las puertas me ha sucedido un desaire con tres hombres, y me importa no volver solo a buscarles. Muy bien sé que puedo a vos atreverme y declararme, porque sé que es vuestro pecho el Etna que dentro arde, aunque cubierto de nieve.			ALONSO	Un hombre.	
			3025		<i>Salen don ALONSO y MOSCATEL.</i>	
				MOSCATEL	Dice bien, porque no es nadie el otro que está con él.	
			3030	PEDRO	Don Juan, pues que yo a ayudarte iba contra tu enemigo, obligación es más grande el ayudarme tú a mí, cuando es la causa más grave. Este hombre ofende mi honor	3055
PEDRO	No paséis más adelante;					

NO HAY BURLAS CON EL AMOR

52

ALONSO	y a mí me importa matarle. Don Juan, de tan grande empeño la obligación tuya sabes. Mi vida y las de estas damas es preciso que yo ampare.	3060		satisfacer el ultraje que te oí, pues si no está bien a tu honor el casarte con Beatriz, al mío está bien satisfacer y vengarme.	3080
	<i>Riñen, y don JUAN en medio.</i>		LUIS	Ahí verás que no sin causa traté yo de disculparme, que ya, por haber tenido algún empeño en la calle...	3085
LEONOR	¡Ay de mí!				
BEATRIZ	¡Infelice soy!	3065	ALONSO	Sin duda que tú me heriste.	
JUAN	¿Quién vio empeño semejante?		LUIS	Es verdad.	
PEDRO	¿Te suspendes?		ALONSO	Yo he de vengarme.	
ALONSO	¿Ahora dudas?		JUAN	Pues quiere el cielo que así hoy mis celos desengañen, viva Leonor en mi pecho.	3090
PEDRO	Mas soy bastante a vengarme sin ti.				
JUAN	Tente, don Alonso. Tente, señor.			<i>A don PEDRO.</i>	
PEDRO	Pues, ¿tú paces pones?	3070		Ya es forzoso que la guarde contra ti.	
ALONSO	Pues, ¿tú contra mí tan viles extremos haces?		PEDRO	Don Juan, don Juan, en aquesta casa nadie ha de defender mis hijas si no es con quien ellas casen.	3095
	<i>Hablan dentro.</i>				
LUIS	Cuchilladas hay en casa de don Pedro.		ALONSO	Esa palabra te tomo.	
DIEGO	Más no aguardes; entremos, don Luis.		JUAN	Pues el remedio es tan fácil yo soy de Leonor.	
	<i>Salen don LUIS y don DIEGO.</i>		ALONSO	Y yo de Beatriz.	
LUIS	¡Teneos!	3075	PEDRO	Fuerza es que calle; que, ya sucedido el daño, nada puede remediarse.	3100
PEDRO	Gente viene.		MOSCATEL	En fin, el hombre más libre, de las burlas de amor sale herido, cojo y casado, que es el mayor de sus males.	3105
ALONSO	¡Duro trance!				
LUIS	¿Qué es esto?				
PEDRO	Esto es, don Luis				

INÉS	En fin, la mujer más loca, más vana y más arrogante, de las burlas del amor, contra gusto suyo, sale enamorada y casada, que es lo peor.	3110
MOSCATEL	Inés, dame esa mano; si ha de ser no lo pensemos, y acaben burlas de amor, que son veras.	3115
ALONSO	No se burle con él nadie, sino escarmentad en mí; todos del amor se guarden, y perdonad al poeta que humilde a esas plantas yace.	3120